

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN INSTALLATION INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS DE POSE ANWEISUNGEN ZUR BODENVERLEGUNG ISTRUZIONI PER LA POSA INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO ІНСТРУКЦІЯ ПО УСТАНОВКЕ

LINKFLOOR HOTEL AIR

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

I. INFORMACIONES GENERALES

Estas instrucciones de instalación se refieren exclusivamente al suelo de vinilo. Todos los consejos se basan en las informaciones técnicas más nuevas. Las informaciones que se dan en estas instrucciones de instalación siguen estándares generales. Todas las instrucciones y todos los consejos deben ser seguidos para garantizar una instalación correcta y satisfactoria del suelo.

1. El suelo de vinilo solo puede ser almacenado e instalado en espacios interiores de clima constante en los que debe prevalecer una temperatura ambiente de mínimo 18° y máximo 29° C. Una temperatura superior o inferior a los niveles mencionados puede producir daños en el suelo. La humedad relativa máxima no debe superar el 65% durante la instalación para recibir los mejores resultados d'adhesivo.

2. Comience con la instalación siempre en una superficie vacía para que las tablas de vinilo no puedan ser dañadas por herramientas etc. antes, durante o después de la instalación.

3. Para compensar las variaciones de color trabaje por favor con tablas de diferentes cartones y ¡mezcle las bien!

4. Por favor tenga en cuenta que la uniformidad de color de las tablas solo puede ser garantizada para las tablas de un mismo envío.

5. Tablas que ya han sido cortadas o instaladas ya no pueden ser reclamadas.

6. Todos los trabajos de retoque en el suelo de base deben realizarse con una mezcla de cemento libre de contracciones e hidrófugo. Trabaje según DIN 18365 y DIN 18202.

7. Deje los paquetes con las tablas de vinilo aclimatarse por lo menos 24 horas en el lugar donde las tablas serán instaladas. No abra los paquetes, pero repártalos en la habitación y preste atención a no estropearlos.

8. Instale siempre todas las tablas en paralelo a la fuente de luz principal de la habitación. Solo en habitaciones estrechas y largas deberá ser instalado en dirección longitudinal.

9. Herramientas: cuchillo, pata de cabra, palanca, cuñas de separación, en caso de que fuese necesario, herramientas para la preparación del suelo base.

II. PREPARACIÓN DEL SUELO DE BASE

Aunque el suelo de vinilo es instalado de forma flotante, una preparación del suelo base minuciosa forma parte de una instalación satisfactoria. Zonas rugosas y desigualdades en el suelo base pueden traspasar el suelo de vinilo recién instalado, presionarlo y dejar parecer la imagen completa antiestética.

A. Suelos de base de madera

1. Las tablas de vinilo no deben instalarse en suelos de base de madera que estén colocados directamente sobre cemento o construcciones de vigas.

2. Todos los paneles de madera o compuestos de madera son adecuados como suelo de base para tablas de vinilo con la condición de que sean lisos, llanos y firmes y no tengan curvatura.

Placas de madera contrachapadas, tableros de aglomerado y tableros de OSB son adecuados.

3. Si el suelo es irregular, debe ser cubierto con un panel de 6mm de fuerza.

B. Suelos de base de cemento

1. Suelos de base de cemento deben ser lisos, estar secos y libres de polvo, líquidos, pintura, cera, grasa, aceite, masa para sellar y otros materiales extraños. La superficie debe ser dura y hermética y no puede presentar zonas polvorosas o que se estén desmoronando.

2. Suelos de cemento nuevos deben estar completamente secos (tiempo de secado de mínimo 6 semanas) y endurecido. La decisión definitiva si un suelo de cemento está suficientemente seco para colocar el suelo de vinilo encima queda en manos del instalador. Aunque no es propenso a sufrir daños por humedad, humedad en el suelo de base propicia la formación de moho, podredumbre y hongos. La garantía no cuenta en casos de daños y/o descoloraciones causados por moho, inundaciones del suelo de vinilo, grifos que gotean o agua que se ha colado por sitios no herméticos.

3. Agujeros, ranuras, juntas de dilatación y canales deben ser sellados y alisados con una base de látex. Es importante que la base de látex y el suelo de alrededor estén a una altura, no pueden quedar diferencias de altura.

4. Suelos de vinilo pueden ser instalados en suelos con calefacción en el suelo con la condición de que la temperatura del suelo nunca superar los 28°C ya que si no podrían aparecer daños en el suelo de vinilo.

El sistema de calefacción debe estar encendido sin falta durante 2 o 3 días previos a la instalación del suelo de vinilo para eliminar la posible humedad restante.

C. Pavimentos ya existentes

1. Puede ser instalado sobre la mayoría de los pavimentos ya existentes, con la condición que estos sean lisos o puedan ser alisados.

2. Baldosas deben ser alisadas aplicando una masa igualadora como por ejemplo argamasa.

3. Si la eliminación de los revestimientos ya existentes no es ninguna opción, este deberá ser igualado con una masa igualadora o algo parecido. Suelo de vinilo ya instalado no debe estar muy almohadillado y solo pueden consistir en una capa.

III. INSTALACIÓN

La forma habitual de instalación de este tipo de pavimentos es flotante. Siempre recorte las tablas alrededor de los marcos de puertas.

1. Es importante que la disposición y la instalación del suelo de vinilo sean planeados minuciosamente, ya que solo así puede evitarse que las tablas de terminación cerca de la pared o las tablas finales resulten demasiado estrechas o cortas.

2. Como siempre es el caso con los suelos de tablas, las tablas serán instaladas en paralelo a la fuente de luz principal de la habitación o si esto no es posible a la pared más larga de la habitación.

3. Mida si las tablas de la primera fila tienen que ser cortadas a lo ancho. Si esto no fuese necesario recorte la lengüeta para que el lado que dé con la pared sea liso.

4. La instalación de las tablas comienza desde la izquierda hacia la derecha de la habitación.

5. Instale la segunda tabla de la primera fila envolviendo la lengüeta corta en la ranura corta de la primera tabla. Tenga cuidado de no doblar las esquinas de la tabla. Mantenga una ranura de expansión de más o menos 8mm entre tabla

y pared. Comience ahora con la segunda fila recortando una tabla a la largura deseada. Tenga en cuenta que la tabla no mida menos de 15cm para mantener la mejor apariencia.

6. Instale la primera tabla de la segunda fila envolviendo la lengüeta larga con la ranura de la tabla de la primera fila en un ángulo pequeño. Coloque la segunda tabla de la segunda fila uniendo la lengüeta corta con la ranura de la tabla instalada anteriormente. Ajuste la tabla de forma que el lado de la lengüeta larga esté posicionado por encima de la ranura de la tabla de la primera fila. Comenzando desde el encaje final, introduzca la lengüeta larga en la ranura de la tabla de enfrente. ¡Esto ocurre con muy poca presión! Debería sentir como la lengüeta encaja en la ranura.

7. Ahora instale las tablas restantes de la primera y segunda fila tal y como descrito en los puntos 5 y 6. Es importante que estas dos filas estén en el ángulo correcto y rectas, ya que son la base para la instalación restante. Por eso controle la exactitud del ángulo y la rectitud de las primeras dos tablas.

8. En la instalación de la última tabla de la primera fila también se tendrá que dejar suficiente espacio hacia la pared para una ranura de expansión de más o menos 8mm. Las tablas pueden ser rajadas con un cuchillo afilado y entonces partidas de forma limpia.

9. Alrededor del resto de la tabla, si no mide menos de 15cm, puede ser utilizado para el comienzo de la tercera fila.

10. Continúe con la instalación y procure cumplir con una apariencia arbitraria y una largura mínima de 15cm de las tablas. Tenga en cuenta las ranuras de expansión de mínimo 8mm entre tabla y pared. Compruebe que todas las tablas estén completamente unidas. En el caso de que encontrase pequeñas ranuras o aberturas podría unir las fácilmente con restos del suelo de vinilo y una pata de cabra. 10. En la instalación bajo marcos de puertas etc. la flexibilidad y el ángulo pequeño de instalación de son de gran ayuda. Si fuese necesario, utilice una palanca de hierro llana para juntar las tablas.

11. Alrededor de obstáculos o en zonas angulosas puede simplemente ser recortado con un cuchillo afilado y ser instalado. A menudo es una ayuda fabricar una plantilla de cartón de la zona cuyos contornos entonces se transfieren a la tabla. 12. Instale hormas o rieles de traspaso en zonas en las que se pueden ver ranuras de expansión o las esquinas de las tablas estén desprotegidas. Nunca sujete las hormas en el suelo sino siempre a la pared. Asegúrese de que ninguna tabla haya sido fijada de alguna forma al suelo.

13. Proteja las tablas antes, durante y después de la instalación contra la radiación de sol directa para evitar descoloraciones del suelo y posibles abombamientos o deformaciones de las tablas. Se recomienda proteger los cristales con láminas contra rayos uva o con cortinas.

IV. REPARACIONES

Los suelos de vinilo son duros y de larga vida. Si igualmente una o varias tablas se ven dañadas, estas pueden ser sustituidas. Si la tabla dañada se encuentra en la mitad de la habitación, lo más fácil sería recoger todas las tablas hasta llegar a la dañada. Elimínela y sustitúyala e instale las otras tablas otra vez según las instrucciones de instalación. Si la sustitución no fuese posible, siga las siguientes instrucciones:

-Utilice una regla y un cuchillo de cocina afilado para recortar la tabla dañada. Advertencia: Deje sin falta una tira de más o menos 2,5cm de anchura en todos los lados de la tabla. Elimine la parte rota.

-Corte con cuidado desde las esquinas de las tiras restantes hacia dentro.

-Elimine las tiras de tabla desprendiéndolas con cuidado de las lengüetas y ranuras circundantes. Esto funciona mejor si tira suavemente de un lado hacia el otro.

-Prepare la tabla de sustitución colocándola con la cara del decorado hacia abajo y doble y después recorte con un cuchillo afilado las tiras de la ranura del lado corto y largo. Utilice el lado del decorado de la lengüeta como referencia y recorte el perfil sobresaliente.

-Pegue suficiente cinta adhesiva de doble cara en el suelo base del lugar donde quiere insertar la tabla de sustitución.

-Introduzca la lengüeta del lado largo de la tabla de sustitución en la ranura de la tabla adyacente. Mueva la tabla a la posición correcta.

-Utilice un rodillo de mano para presionar las esquinas de la tabla de recambio hacia abajo y moverla a la posición correcta.

ADVERTENCIA: Algunos tipos de clavos, como por ejemplo clavos de acero normales, pueden cambiar el color del suelo de vinilo. ¡Se recomienda no atornillar ni pegar los paneles de base! Pegamentos basados en disolvente pueden decolorar también los suelos de vinilo. Todas las decoloraciones del suelo de vinilo causadas por un manejo inapropiado o por utilización de las sustancias mencionadas anteriormente no recaen en el intervalo de responsabilidad del productor sino del instalador.

V. CUIDADOS

Coloque delante de cada puerta de entrada a su casa un felpudo para evitar que suciedad, arena, gravilla y otras sustancias como por ejemplo aceite, asfalto etc. ensucien el suelo y posiblemente lo dañen.

Utilice solamente alfombras que no destiñan en su suelo. No coloque alfombras con la parte inferior de caucho o látex ni esterillas de fibra de coco en el suelo de vinilo ya que pueden descolorar el suelo o dañar la superficie, a su vez pueden provocar un efecto ludo afectando a la estabilidad dimensional de las piezas, provocando deformaciones y abombamientos. Se recomienda proteger los cristales con láminas contra rayos uva o con cortinas.

Cuando la radiación solar sea extrema, cierre las cortinas o persianas, sobre todo cuando el sol da en el suelo. Una combinación de calor y de radiación solar es la causa para el descoloramiento y desteñimiento de muchos muebles y suelos.

Pegue debajo de todos los muebles protectores de plástico. Lo ideal sería que midiesen 2cm de diámetro y que yaczan de forma llana en el suelo. Protectores de felpo o ruedas (tipo W) también son aceptables. Sillas con ruedas deberían ser protegidas por plásticos para evitar el desgaste por fricción. Asegúrese de que posibles protectores de metal de debajo de los muebles estén libres de oxido.

En el caso de que tenga que utilizar muebles o electrodomésticos pesados por encima del suelo de vinilo, deslice por favor siempre una tabla de madera o una esterilla como base de apoyo para proteger el suelo. Utilice siempre una base de apoyo, incluso cuando utilice un carro de ruedas o los objetos pesados tengan ruedas. Limpie su suelo por lo menos una vez por semana de forma húmeda con

agua clara.

Fregué el suelo con un producto de limpieza para el suelo usual si no consigue eliminar las manchas fregando solo con agua clara. Siga las instrucciones del fabricante del producto de limpieza, ya que si se utiliza una cantidad excesiva puede quedar una película en el suelo.

No utilice jabones o productos de limpieza químicos ya que pueden hacer que el suelo parezca apagado.

Consejos para la eliminación de manchas

Es muy resistente contra manchas y la mayoría de los líquidos se dejan eliminar fácil y rápidamente con un trapo blanco limpio. Algunos líquidos sin embargo son más difíciles de eliminar. Como puede conseguirlo será descrito más adelante. Siga estrictamente los consejos que le proporcionamos para eliminar manchas etc. Siempre utilice un trapo blanco y limpio para trabajar. Evite agrandar la mancha.

Fregué la zona tratada, si fuese necesario entre los diferentes pasos, y deje que el suelo se seque bien. Si la eliminación de la mancha produce un cambio en el grado de brillo, aplique un producto para pulir según las instrucciones.

No utilice cera, no utilice una máquina para pulir. Deje las capas del producto para pulir secarse bien.

MANCHA/PROBLEMA	ELIMINACIÓN
comida, bebidas	Si la sustancia es gomosa, raspe la con un cuchillo no afilado. Si no pudiera eliminar la sustancia completamente, utilice un producto de limpieza intensivo, un extractor y una almohadilla de nylon suave o un cepillo muy suave. Impregne un trapo blanco con el producto de limpieza intensivo, colóquelo sobre la mancha y deje lo actuar durante máximo una hora. Después la mancha debería poderse eliminar.
alquitrán, aceite, asfalto, UNTO, cera, pintura (basada en aceite)	Raspe la sustancia con un cuchillo no afilado. Si no pudiera eliminar la sustancia completamente, utilice un producto de limpieza intensivo, un extractor y una almohadilla de nylon suave o un cepillo muy suave.
desgaste, huellas, rascadas	Pase por encima de las zonas con un trapo blanco y limpio impregnado con aguarras.
cortes pequeños, quemaduras	Evite pisar la zona dañada. Tape la con tesa crepado y contacte con el fabricante para más información.
pintalabios	Puede eliminarse con un trapo blanco y limpio.
oxido	Limpie la zona afectada y utilice un producto de limpieza intensivo, una almohadilla de nylon suave o un cepillo muy suave. Impregne un trapo blanco y limpio con el producto de limpieza intensivo, colóquelo sobre la mancha y deje lo actuar durante máximo una hora. Después el oxido debería poderse eliminar.
tiza, tinta, tinte para el pelo, marcador permanente	Limpie la zona afectada y utilice un producto de limpieza intensivo, una almohadilla de nylon suave o un cepillo muy suave. Repase lo con un trapo blanco y limpio impregnado con aguarras.

VI. GARANTIA

A tener en cuenta directamente después de la instalación.

Durante las primeras 24 horas después de la instalación del suelo éste debería ser usado lo menos posible.

Durante las primeras 48 horas después de la instalación del suelo éste no deberá ser limpiado, fregado o parecido, de ninguna forma.

Responsabilidad limitada para el uso en locales comerciales con poca exigencia de uso.

L'Antic Colonial garantiza que la tecnología está libre de fallos de producción y que no se descolorará a causa de moho, podredumbre o productos alcalinos bajo poca exigencia de uso en locales comerciales durante un periodo de tiempo de 5 años después de la fecha de compra*.

Suelos de base de madera instalados correctamente no son la causa de posibles transmisiones de humedad a las tablas de vinilo. La garantía de humedad para locales comerciales con poca exigencia de uso solo cuenta para los suelos de vinilo que fueron instalados directamente en suelos de base de cemento. La formación de moho y putrefacción y las descoloraciones resultantes de éstas que fueron causadas por un influjo de humedad excesivo como una inundación, trabajos en las cañerías, fugas en las guarniciones o agua que haya penetrado por puertas correderas no son cubiertas por la garantía.

*En locales comerciales con poca exigencia de uso no hay mucho tránsito, el suelo no es limpiado con un programa de limpieza extremo como es habitual en locales comerciales y la temperatura y la humedad atmosférica son constantes y pueden ser comprobadas regularmente. Si hubiese dudas sobre si los espacios utilizados cumplen las reglas del uso en locales comerciales con poca exigencia de uso contacte por favor el comerciante del que ha adquirido la mercancía.

Responsabilidad limitada para el uso privado

L'Antic Colonial garantiza que la tecnología está libre de fallos de producción y que el suelo de vinilo no se desgastará, adará, descolorará, deslaminará ni producirá ranuras* en el periodo de tiempo de 20 años después de la fecha de compra. La tecnología concede una garantía de 20 años a los suelos que se utilizan de forma privada. Un uso privado implica todas las actividades domésticas diarias que estén en relación con un uso doméstico.

*Una ranura es definida como ranura si:

-ésta es más amplia que una tarjeta de visita y más larga que el lado corto de una tarjeta de visita (<5,1cm).

Para evitar la aparición de ranuras la temperatura ambiental debería oscilar siempre entre los 18°-29°C.

Que hacer en el caso de reclamaciones que recaen bajo la garantía

Contacte su comerciante y describa el problema. En muchos casos el comerciante ya puede ser le una ayuda y aconsejarle como solucionar el problema.

Exclusión de garantía y condiciones

-La garantía no cuenta para segunda elección o productos de desecho.

-La garantía solo cuenta para el comprador inicial y solo se refiere al lugar de instalación inicial.

-La garantía no cubre defectos o fallos en el suelo causados por una instalación incorrecta, la utilización de pegamento o masa de sellado incorrectos o un suelo de base inapropiado o una preparación del suelo de base incorrecta. Por favor lea las instrucciones de instalación para más información.

-La garantía no cumple en el caso de daños que han surgido o surgen durante o después de la instalación del suelo.

-La garantía no cumple en el caso de daños causados por un cuidado inadecuado o por el uso. Estos son los siguientes:

-Reducción del grado de brillo o aparición de manchas causadas por cuidados insuficientes o incorrectos.

-Daños causados por cuidados incorrectos.

-Desgaste, ralladas, cortes, descoloraciones causadas por esterillas de caucho o daños o descoloraciones causados por alfombras, abono u otras sustancias químicas.

-Daños causados por quemaduras, inundaciones, fuego u otros accidentes.

-Daños causados por un trato inadecuado (por ejemplo por arrastrar objetos pesados o afilados por encima del suelo sin una protección adecuada).

-Daños causados por las ruedas de sillas o muebles o por aspiradoras.

-Daños causados por la inexistencia de protectores debajo de los muebles o por descoloramientos de los protectores. Para una protección ideal utilice protectores de plástico que no destiñan o protectores de fieltro. Los protectores deben equivaler al diámetro de las patas de silla etc. y yacer sobre el suelo de forma llana.

-La garantía no cuenta en el caso de descoloraciones causadas por calor o radiación solar.

Desgaste por fricción significa, en el caso de la garantía para el ámbito doméstico, la abrasión completa de la capa de utilización aplicada en fábrica por, de forma que la impresión del color esté completamente al descubierto.

Desviaciones del color, del matiz o de la textura del suelo comprado en comparación con muestras o fotos enseñadas no caen bajo las condiciones de garantía.

Aunque los suelos no son propensos a sufrir daños por humedad, un nivel de humedad excesivo en el suelo de base es un lugar propenso para la formación de moho, podredumbre y hongos. La garantía no cuenta en casos de daños y/o descoloramientos resultantes de moho o podredumbre causados por inundaciones del suelo de vinilo, trabajos en las cañerías, fugas en las cañerías o agua que haya penetrado por puertas corredizas.

L'ANTIC COLONIAL NO ASUME LA RESPONSABILIDAD PARA DAÑOS CAUSADOS POR UN TRATO INADECUADO, POR CASUALIDAD O POR UN ACCIDENTE POR LAS CONSECUENCIAS DE UN TRATO INADECUADO.

Formación de moho por humedad.

En casi todas las situaciones en las que se forma moho o podredumbre, esto es una consecuencia de un nivel de humedad demasiado alto. Para prevenir, controlar o eliminar la formación de moho y podredumbre primero debe encontrarse el origen de la formación de humedad. Antes de arrancar un suelo ya existente e instalar uno nuevo, debería comprobarse si hay formación de moho etc. y si hay un olor mofoso en el aire. Primero después de que el origen de la formación de moho o del olor haya sido descubierto y eliminado, se puede comenzar con los trabajos de instalación. Descoloraciones del suelo pueden ser señales para moho y podredumbre en los suelos de base, la capa de debajo en la parte posterior de las tablas o a veces también en la parte visible de las lamas. Si se descubriese moho o podredumbre durante la eliminación o instalación del suelo, todos los trabajos deben ser detenidos hasta que el problema (y todos los problemas de humedad relacionados con ello) se hayan solucionado. Antes de instalar el suelo nuevo asegúrese que la capa de debajo y/o el suelo de base está/están bien secos y que todos los daños por agua, toda formación de moho o daños en la estructura hayan sido reparados.

Para prevenir o eliminar la formación de moho debería seguir las directrices locales. Independientemente del grado de la formación de moho el saneamiento será llevado a cabo por la aplicación de un producto contra moho o por un carpintero. El moho que se haya formado en la superficie de las tablas suele ser fácil de eliminar. El saneamiento puede requerir la sustitución de la capa de debajo o la reparación del suelo de base si la formación de moho se haya vuelto demasiado fuerte por un nivel de humedad demasiado alto.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

I. GENERAL INFORMATION

These installation specifications are for Lock system. All recommendations are based on the most recent available information.

The information on this sheet provides general guidelines. All instructions and recommendations must be strictly followed for a satisfactory installation.

1. The floor covering must be stored and installed in climate constant or climate controlled indoor locations with an average temperature of between 18°-29°C. In order to guarantee best gluing results, the air humidity shall never exceed 65% during the installation.

2. Install only after the jobsite has been cleaned and cleared of everything that may hinder a fluent installation or may damage the planks.

3. To minimize shade variation, mix and install planks from several cartons.

4. Note that colour uniformity of the planks can only be guaranteed for deliveries of the same production.

5. No complaints can in any case be accepted for defective LVT boards already cut to size or even having been installed.

6. All necessary subfloor patching must be done with non-shrinking, water-resistant filler. Follow strictly the instructions from DIN 18365 and DIN 18202.

7. Give minimum 24 hours to acclimate in the room where the installation will take place. Do not open the package but spread them out and protect package corners from damage.

8. As a rule: install all planks parallel to the main source of light in the room. Only in small and long small rooms must be installed in longitudinal direction.

9. Tools: Utility knife, tapping block, pull bar, spacers, if necessary tools for surface repair.

II. SUBFLOOR INFORMATION

Although must be installed floating, the correct preparation of the subfloor is still a major part of a successful installation. Roughness or unevenness of the subfloor may telegraph through the new floor covering, resulting in an unsightly surface and excessive wear on high spots.

A. Wood Subfloors

1. Do not install over wood subfloors which lay directly on concrete or over sleeper constructions.

2. All wood and wood composition panels are suitable for the use under providing that they are smooth, flat, structurally sound and free of deflection. The panels include plywood, particle board, oriented strand board (OSB), flake board and wafer board.

3. If the surface of the wood subfloor is not smooth, a 6mm underlayment panel must be installed over the subfloor.

B. Concrete Subfloors

1. The concrete subfloor must be dry, smooth and free from dust, solvent, paint, wax, grease, oil, and any other extraneous materials. The surface must be hard and dense, and free from powder or flaking.

2. New concrete slabs must be thoroughly dry (at least six weeks) and completely cured. The final responsibility for determining if the concrete is dry enough for installation of the flooring lies with the floor covering installer. Although is not susceptible to damage from moisture, excessive subfloor moisture is an ideal breeding ground for mouldiness, mildew and fungus. The limited warranty does not cover discoloration from mould or from any kind of water damage caused by flooding, leaking or similar conditions. If needed, ask for warranty conditions at your dealer.

3. Holes, grooves, expansion joints and other depressions must be filled with a latex underlayment, and troweled smooth and feathered even with the surrounding surface.

4. Concrete floors with a radiant heating system are allowed, provided that the temperature of the floor does never exceed 28°C. Before installing the flooring, the heating system must be turned on to eliminate residual moisture.

C. Existing Floor Coverings

1. Can be installed over most existing hard-surface floor coverings, provided that the existing floor surface is smooth or can be made smooth.

2. Ceramic tiles should be made smooth by applying a cementitious overlay such as patching or levelling compound.

3. When the removal of the existing resilient floor covering is not an option then it must be covered with a leveller or equivalent in order to adjust it. Existing sheet vinyl floors should not be heavily cushioned and must consist of only one layer.

III. INSTALLATION

These coverings are usually installed as a floating floor. Always undercut all doorjamb.

1. Before you start with the installation, it is important to determine the layout of the flooring. Proper planning and layout will prevent having narrow plank widths at wall junctures or very short length pieces at the end of rows.

2. Install the planks parallel to the longest wall and corresponding to the source of light.

3. Determine if the starter row will need to be cut. If the first row of planks does not need to be trimmed in width, it will be necessary to cut off the unsupported tongue so that a clean, solid edge shows towards the wall.

4. Installation of the product must start from the left side to the right of the room.

5. Install the second plank in the row by angling the end tongue into the end groove of the first plank. Be careful not to bend the corner of the plank. Maintain an expansion gap of approximately 8mm from the wall. Start the second row with cutting a plank to the wished length. Keep in mind that the plank must not be shorter than 15cm to receive the best looking appearance.

6. Install the first plank in the second row by inserting the long side tongue into the groove of the plank in the first row. This is best done with a low angle of the plank. Install the second plank in the second row by inserting the short end tongue into the previously installed plank groove. Align the plank so that the long side tongue tip is positioned just over the groove lip of the plank in the first row. Working from the end seam, at a low angle, insert the long tongue into the groove of the adjoining plank. Very little force is required to seat the tongue into the groove. You should feel the tongue lock into the groove.

7. Work across the length of the room installing planks along the wall in the first row and then aligning the planks in the second row. It is critical to keep these two rows straight and square, as they are the "foundation" for the rest of the installation. Check squareness and straightness often.

8. Cut the last plank in the first row and leave an expansion gap of around 8mm. Planks may be cut with a utility knife using the "score and snap" technique. The left over of this plank may be used to start the third row if it is minimum 15cm long.

9. Continue installing planks and make sure to achieve a random appearance with end pieces of minimum 15cm. Check that all planks are fully engaged; if a slight gapping is noted, the gap can be tapped together by using a tapping block and a scrap of flooring to cover the tapping block in order to avoid damages on the planks.

10. When fitting under door casings, etc, the flexibility and convenient connection of becomes evident. If necessary, a flat pull bar may be used to assist in locking the planks.

11. When fitting around obstacles or into irregular spaces, can be cut easily and cleanly using a utility knife with a sharp blade. It is often beneficial to make a cardboard template of the area and transfer this pattern to the plank.

12. Protect all exposed edges by installing wall moulding and/or transition strips. Make sure that no plank will be secured in any way to the sub floor.

13. Protect the finished installation from exposure to direct sunlight and possible combing and deformities of the boards. We recommend protecting glasses with anti-UV sheets or with curtains.

IV. REPAIRS

It is tough and durable; however, if a plank becomes damaged, it can be replaced. If the damaged plank is along the perimeter of the room, the easiest technique is to disconnect the planks until the damaged plank is removed. Replace the plank and reassemble the planks. If it is impractical to disconnect and reassemble the flooring, the following procedure should be followed:

-Using a straight edge and a sharp utility knife, cut out and remove the centre of the damaged plank, leaving approximately a 2,5cm strip attached to the surrounding planks on all sides.

-Carefully cut back from the corners of the plank to the inside edge.

-Remove the plank edges by wiggling the cut plank out from the tongue and groove of the surrounding planks.

-Prepare the replacement plank by placing the plank face down and folding back and removing the groove strip on both the long and end profile. Using the decorative surface of the tongue end as a guide cut away this overhanging profile using a sharp utility knife.

-Place some double sided carpet tape onto the subfloor covering sufficient area of the removed plank.

-Position the replacement plank by engaging the tongue of the long side into the groove of the adjoining plank. "Hinge" the prepared replacement plank into position.

-Use a hand roller to assist in aligning the plank edges into position

CAUTION: Some types of nails, such as common steel nails, may cause a discoloration of the vinyl floor covering. The method of gluing and screwing the underlayment panels is not recommended. Solvent based construction adhesives

are known to stain vinyl floor coverings. All responsibility for discoloration problems caused by the use of the above mentioned products is not the responsibility of the producer but rests with the installer.

V. MAINTENANCE

Use doormats outside each entrance to your home to prevent dirt, sand, grit and other substances from being tracked onto your floor. Use non-staining mats on your floor. Do not put rubber-backed, latex-backed or coco fiber mats on your floor because they will stain or damage the surface, in turn, it can result in a magnifying glass effect affecting the dimensional stability of the pieces, causing deformities and combing. We recommend protecting glasses with anti-UV sheets or with curtains.

Close your curtains or blinds where extreme sunlight hits the floor. A combination of heat and sunlight causes most home furnishings to fade or discolour.

Support furniture with wide-bearing, non-staining floor protectors. Ideally, the protectors should be at least one inch in diameter, made of non-pigmented hard plastic, and rest flat on the floor. Non-staining felt protectors are also acceptable. Casters (type W), felt pads or floor protectors are recommended for all moveable furniture. Use protection mats under chairs with caster in order to avoid abrasion of the vinyl flooring. Make sure that any metal protectors are rust-proof.

If you need to move heavy furniture and/or appliances across the floor, always use strips of wood or hardboard runways to protect the floor. Always use runways even if you have an appliance dolly, or even if the heavy objects are equipped with wheels or rollers.

Sweep your flooring regularly with a damp cloth and only with water at least once a week.

Prevent stains by wiping up spills promptly.

Occasional mopping with Rinse-Free Cleaner is recommended when dirt builds up and sweeping alone is not sufficient. Follow strictly the guidelines given on the bottle. Do not use soap or detergent products as they will leave a dulling film. Stain Solver.

The overall stain resistance of our EL floors is excellent and most spills will wipe off quickly and easily with a clean, white cloth. Removing certain substances may take a little extra effort, as outlined in the chart below.

Start with first step listed. Only do steps necessary to resolve the problem. Always use a clean, white cloth for wiping up stains and turn it frequently to avoid spreading the stain. Rinse with clean water and allow area to dry between steps. If stain removal causes a change in gloss level, apply polish to restore the shine. Do not use wax, do not buff. Allow polish to dry " tack-free" between coats.

STAIN/PROBLEM	REMOVE
Food, Beverages	If a substance is gummy, scrape off with dull knife. Clean using Heavy Duty Cleaner and Stripper and a soft nylon pad or soft bristle brush. Saturate a clean, white cloth with bleach solution, cover stain and allow standing for no more than 1 hour.
Tar, Oil, Asphalt, Grease, Wax, Paint (oil-based) Scuffs, Marks, Scratches	Scrape excess substance off with dull knife. Clean using Heavy Duty Cleaner and Stripper and a soft nylon pad or soft bristle brush. Wipe with a clean, white cloth dampened with lighter fluid, painter's naphtha or isopropyl alcohol.
Minor Cuts, Burns	Limit traffic over damaged area, cover with masking tape, contact your seller for advice.
Lipstick, Antiseptics	Scrape excess off with a dull knife. Clean using Heavy Duty Cleaner and Stripper and a soft nylon pad or soft bristle brush. Wipe with a clean, white cloth dampened with lighter fluid, painter's naphtha or isopropyl alcohol. Saturate a clean, white cloth with bleach solution, cover stain and allow standing for no more than 1 hour.
Rust	Clean using Heavy Duty Cleaner and Stripper and a soft nylon pad or soft bristle brush. Saturate a clean, white cloth with bleach solution, cover stain and allow standing for no more than 1 hour.
Crayon, Ink, Hair Dye, Permanent Marker	Clean using Heavy Duty Cleaner and Stripper and a soft nylon pad or soft bristle brush. Wipe with a clean, white cloth dampened with lighter fluid, painter's naphtha or isopropyl alcohol.

VI. LIMITED WARRANTIES

Immediately after installation

Keep traffic light during the first 24 hours.

Avoid scrubbing or washing the floor for 48 hours after installation

Limited warranty for light commercial use

L'Antic Colonial warrants that your Technology flooring will be free from manufacturing defects and, for a period of 5 years following the date of purchase, under light commercial use, will not discolor from mouldiness, mildew or alkali.

Correctly constructed wood underfloors are not subject to moisture transmission. The light commercial moisture warranty applies only to floors installed directly on concrete subfloors. Mouldiness and mildew growth caused by excessive moisture as a result of flooding, plumbing and appliance leaks, and water leakage through sliding glass doors is not covered.

Light commercial is defined as environments which do not have heavy commercial traffic, where the flooring is not exposed to a heavy commercial maintenance schedule and where the interior temperature and humidity can be controlled and maintained. If there is any question as to whether the site is determined to be light commercial, contact our local dealers.

Limited warranty for residential use

L'Antic Colonial warrants that your Technology flooring will be free from manufacturing defects and, for a period of years (indicated below) following the date of purchase, under normal household conditions, will not: -Wear out -Fade -Stain -Delaminate -Gap.

Technology flooring guarantees 20 years.

*Normal household conditions mean those daily activities commonly associated with residential use.

**A gap is defined as:

A gap bigger than the thickness of a business card (> 10 mils) and longer than the short

side of a business card (<5.1cm).

The temperature of the room must be maintained between 18°-29°C at all times.

If you have a warranty claim

Contact your dealer and describe the problem. In many cases Your dealer can provide you with a solution to correct the situation.

Limited Warranty Exclusions And Conditions

- The Limited Warranties do not apply to "seconds" or "off-goods" grade products.
- The Limited Warranties apply only to the original purchaser and the original installation site, and are not transferable.
- The Limited Warranties do not cover conditions or defects caused by improper installation, the use of improper adhesives or seal sealers, inadequate sub-flooring or improper sub-floor preparation as referred to in our Installation leaflet.
- The Limited Warranties do not cover construction related damage.
- The Limited Warranties do not cover conditions caused by improper use or maintenance, such as:
 - Loss of gloss or build-up of dulling film due to lack of maintenance or improper maintenance.
 - Damage resulting from failure to follow floor care instructions.
 - Scuffs, scratches, cuts, staining from rubber-backed mats, or damages or discoloration from carpet dyes, fertilizer or other chemicals.
 - Damage caused by burns, flooding, fires and other accidents.
 - Damage caused by abuse (i.e. dragging heavy or sharp objects across the floor without proper protection).
 - Damage caused by caster wheels or vacuum cleaner beater bars.
 - Failure to support furniture with floor protectors made of non-staining felt or non-pigmented hard plastic. Protectors must be the same diameter of the object and rest flat on the floor.
 - The Limited Warranties do not cover discoloration from heat or sunlight.
- For purposes of the Limited Warranty for Residential Use, "wear through" means complete loss of the L'Antic Colonial wear layer so that the printed pattern or design of the floor is altered.
- The Limited Warranties do not cover variations of colour, shade or texture of the floor you purchase from those shown on samples or photographs.

Although Technology flooring is not susceptible to damage from moisture, excessive subfloor moisture is an ideal breeding ground for mouldiness, mildew and fungus.

The limited warranties do not cover discoloration from mouldiness or from flooding, leaking plumbing or appliances, water entering through sliding glass doors or similar conditions.

UNDER THE TERMS OF THESE LIMITED WARRANTIES, L'ANTIC COLONIAL WILL NOT BE LIABLE FOR INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR OTHER DAMAGES OF ANY KIND, NO MATTER WHAT THE CAUSE

Alone statement regarding mouldiness and mildew

Issues concerning mouldiness and mildew are gaining increased attention from both the residential and commercial property owners, as well as the public at large. In virtually all situations, if there is a mouldiness issue, there is an excessive moisture issue. In order to prevent, control, or remediate mouldiness and mildew, one must first identify, evaluate and eliminate the source of excessive moisture. Prior to removing an existing floor or installing a new floor, if there are visible indications of mouldiness or mildew or the presence of a strong musty odor in the area where the flooring is to be removed or installed, the source of the problem should be identified and corrected before proceeding with the flooring work. Visible signs of mouldiness or mildew, such as discoloration, can indicate the presence of mouldiness or mildew on the subfloor, on the underlayment, on the back of the flooring and sometimes on the floor surface. If mouldiness or mildew is discovered during the removal or installation of flooring, all flooring work should stop until the mouldiness or mildew problem (and any related moisture problem) has been addressed. Before installing the new flooring, make sure the underlayment and/or subfloor is allowed to thoroughly dry and that any residual effect of excessive moisture, mouldiness or structural damage has been corrected. To deal with mouldiness and mildew issues, you should refer to the Local guidelines that address mouldiness and mildew. Depending on the mouldiness or mildew condition present, those remediation options range from cleanup measures using gloves and biocide to hiring a professional mouldiness and mildew remediation contractor to address the condition. Technology, because it is relatively nonporous, allows any mouldiness and mildew on the flooring surfaces to be easily cleaned. Remediation may require structural repairs such as replacing underlayment and/or measure subfloor contaminated with mouldiness or mildew as a result of prolonged exposure to moisture.

INSTRUCTIONS DE POSE

I. INFORMATIONS GÉNÉRALES

Ces instructions de pose se rapportent exclusivement au sol en vinyle. Tous les conseils sont basés sur les informations techniques les plus récentes.

Les informations détaillées dans ces instructions sont conformes aux standards généraux. L'ensemble des instructions et des conseils doivent être respectés pour garantir une installation correcte et satisfaisante du sol.

1. Le sol en vinyle peut être stocké et installé dans des espaces intérieurs où le climat est constant, avec une température ambiante qui doit être comprise entre 18 et 29 °C. Une température supérieure ou inférieure à ces dernières peut endommager le sol. Pour optimiser les propriétés de l'adhésif, l'humidité relative maximale ne doit pas dépasser 65 % lors de l'installation.

2. Toujours commencer l'installation sur une surface vide pour éviter d'endommager les lames en vinyle avec des outils etc. que ce soit avant, pendant ou après l'installation.

3. Pour compenser les variations de couleur, travailler en mélangeant bien les lames de plusieurs cartons différents.

4. Il est important de savoir que l'uniformité de la couleur des lames ne peut être garantie que pour les lames d'un même envoi.

5. Les lames ayant été coupées ou installées ne peuvent faire l'objet d'une réclamation.

6. Tous les travaux de retouche du support doivent être effectués avec un mélange de ciment sans retrait et hydrofuge. Travailler conformément à DIN 18365 et DIN 18202.

7. Laisser les paquets de lames en vinyle s'acclimater au moins 24 heures à l'endroit où il est prévu de les installer. Ne pas ouvrir les paquets. Les répartir dans la pièce en veillant à ne pas les endommager.

8. Toujours installer les lames de façon à ce qu'elles soient parallèles à la principale source de lumière de la pièce. Elles doivent être posées dans le sens longitudinal uniquement dans les pièces étroites et longues.

9. Outils : couteau, pied-de-biche, levier, cales d'écartement, si nécessaire, outils pour la préparation du support.

II. PRÉPARATION DU SUPPORT

Bien que la pose du sol en vinyle soit flottante, une préparation minutieuse du support fait partie intégrante d'une installation satisfaisante. Les zones rugueuses ou les irrégularités du support peu-vent transparaître à travers le sol en vinyle à peine installé et faire pression sur lui, ce qui donne lieu à un aspect complètement inesthétique.

A. Supports en bois

1. Les lames en vinyle ne doivent pas être installées sur des sols de base en bois posés directement sur le ciment ou les constructions de soutres.

2. Tous les panneaux en bois ou composés de bois conviennent comme support pour les lames en vinyle, à condition qu'ils soient lisses, plats, solides et sans aucune courbure.

Les plaques de bois contreplaqué, les panneaux en bois aggloméré et en OSB conviennent également.

3. Si le sol est irrégulier, il doit être recouvert d'un panneau d'assise de 6 mm.

B. Supports en ciment

1. Les supports en ciment doivent être lisses, secs et exempts de poussière, de liquide, de peinture, de cire, de graisse, d'huile, de mastic de scellement ou autres matériaux étrangers. La surface doit être dure, hermétique et exempte de zones poussiéreuses ou friables.

2. Les sols en ciment neuf doivent être complètement secs (temps de séchage minimum de 6 semaines) et durcis. Il relève de la responsabilité de l'installateur de déterminer si un sol en ciment est suffisamment sec pour y poser un sol en vinyle. Bien que le sol en vinyle soit insensible à l'humidité, l'humidité du support favorise l'apparition de moisissures et de champignons. La garantie ne s'applique pas en cas de dommages et/ou décolorations dus à la moisissure, aux inondations sur le sol en vinyle, aux robinets qui fuient ou à des infiltrations d'eau dans des endroits non hermétiques.

3. Les trous, les rainures, les joints de dilatation et autres irrégularités doivent être scellés et poncés avec une base de latex. Il est important que la base de latex et le sol aux alentours soient à la même hauteur. Il ne peut y avoir de différences de hauteur.

4. Les sols en vinyle peuvent être installés sur des planchers chauffants, à condition que la température du sol ne dépasse jamais 28 °C. Dans le cas contraire, des dommages pourraient apparaître sur le sol en vinyle.

Le système de chauffage doit rester obligatoirement allumé pendant 2 ou 3 jours avant l'installation du sol en vinyle, afin d'éliminer l'éventuelle humidité résiduelle.

C. Revêtements de sol existants

1. Il peut être installé sur la plupart des revêtements de sols existants, à condition qu'ils soient lisses ou qu'ils puissent être ragrésés.

2. Les carreaux doivent être ragrésés en appliquant un produit de nivellement comme le mortier par exemple.

3. Si l'élimination du revêtement existant n'est pas possible, celui-ci doit être égalisé avec un mor-tier de nivellement ou un produit semblable. Le sol en vinyle déjà installé ne doit pas être trop souple et ne doit être constitué que d'une seule couche.

III. INSTALLATION

En général, la pose de ce type de revêtement de sol est flottante. Toujours couper les lames autour des cadres de portes.

1. Il est important de planifier soigneusement la disposition et l'installation du sol en vinyle. Cela permet d'éviter que les lames de finition à proximité du mur ou les lames finales soient trop étroites ou trop courtes.

2. Comme toujours avec les sols en lames, il faut installer les lames dans le sens parallèle à la principale source de lumière de la pièce ou, si cela est impossible, au mur le plus long de la pièce.

3. Mesurer les lames de la première rangée pour savoir s'il faut les couper dans le sens de la largeur. Si cela n'est pas nécessaire, couper la languette pour que le côté en contact avec le mur soit lisse.

4. Installer les lames doit être effectuée de la gauche vers la droite de la pièce.

5. Poser la deuxième lame de la première rangée en introduisant la languette courte dans la rainure courte de la première lame. Veiller à ne pas plier les coins de la lame. Conserver un joint d'expansion de 8 mm environ entre la lame et le mur. Démarrer maintenant la deuxième rangée en coupant une lame à la longueur souhaitée. Pour des raisons esthétiques, il est important que la lame ne mesure pas moins de 15 cm.

6. Poser la première lame de la deuxième rangée en introduisant la languette longue dans la rainure de la lame de la première rangée et en formant un petit angle. Placer la deuxième lame de la deuxième rangée en assemblant la languette courte et la rainure de la lame installée précédemment. Aligner la lame de façon à ce que la languette longue soit positionnée au-dessus de la rainure de la lame de la première rangée. En partant d'une extrémité, emboîter la languette longue dans la rainure de la lame en face. Cette opération est à réaliser sans forcer ! Il faut sentir la languette s'encastrer dans la rainure.

7. Poser ensuite les lames restantes de la première et de la deuxième rangée, tel qu'indiqué aux points 5 et 6. Veiller à ce que ces deux rangées soient droites et forment le bon angle ; ceci est la base du reste de la pose. Dans ce but, contrôler l'exactitude de l'angle et la rectitude des deux premières lames.

8. Lors de la pose de la dernière lame de la première rangée, il faut également laisser suffisamment d'espace par rapport au mur pour prévoir un joint d'expansion de 8 mm environ. Les lames peuvent être découpées de façon simple à l'aide d'un couteau aiguisé.

La chute de la lame, si elle ne mesure pas moins de 15 cm, peut souvent être utilisée pour com-mencer la troisième rangée.

9. Continuer la pose en cherchant à maintenir un décalage aléatoire et une longueur minimum de 15 cm des lames. Il est important de laisser des joints d'expansion de 8 mm minimum entre la lame et le mur. Vérifier le bon assemblage de l'ensemble des lames. S'il reste de petites rainures ou des écarts, il est possible de les assembler facilement à l'aide de chutes du sol en vinyle et d'un pied-de-biche.

10. Pour la finition sous les chambranles de portes etc., la flexibilité et le petit angle de la pose peuvent être très utiles. En cas de nécessité, utiliser un levier plat en fer pour assembler les lames.

11. Autour des obstacles ou dans les zones anguleuses, elle peut simplement être découpée avec un couteau aiguisé avant d'être posée. Il peut souvent être utile de fabriquer un modèle en carton de la zone, dont les contours sont ensuite transposés sur la lame.

12. Installer des seuils de transition dans les zones où l'on peut voir des joints d'expansion ou là où les coins des lames sont sans protection. Ne jamais fixer les seuils sur le sol mais toujours sur le mur. Veiller à ce qu'aucune lame n'ait été fixée au sol de quelque manière que ce soit.

13. Protéger les lames avant, pendant et après l'installation contre l'exposition directe au soleil afin d'éviter la décoloration du sol et d'éventuels gonflements ou déformations des planches. Il est recommandé de protéger les vitres contre les rayons ultraviolets à l'aide de films de protection solaire ou de rideaux.

IV. RÉPARATIONS

Les sols en vinyle sont rigides et offrent une longue durée de vie. Si néanmoins, une ou plusieurs lames venaient à être endommagées, il est possible de les remplacer. Si la lame endommagée se trouve au milieu de la pièce, la solution la plus facile consiste à retirer toutes les lames jusqu'à l'at-teindre. Il faut ensuite l'enlever et la remplacer, avant de réinstaller toutes les autres lames en sui-vant les instructions de pose. Si le remplacement n'est pas possible, suivre les indications ci-dessous :

- Utiliser une règle et un couteau de cuisine aiguisé pour découper la lame endommagée. Attention : Laisser obligatoirement une bande d'environ 2,5 cm de largeur sur tous les côtés de la lame. Éliminer la partie cassée.
- Couper soigneusement en allant des bandes restantes vers le centre.

-Éliminer les bandes de lame en les détachant soigneusement des languettes et des rainures conti-guës. Cette opération est plus efficace si l'on tire doucement d'un côté vers l'autre.

-Préparer la lame de remplacement en la posant, face décorée vers le bas, puis plier et découper à l'aide d'un couteau aiguisé les bandes de la rainure du côté court et long. Utiliser le côté décoré de la languette comme référence puis couper le profil qui dépasse.

-Coller suffisamment de ruban adhésif double face sur le support où l'on souhaite insérer la lame de remplacement.

-Introduire la languette du côté long de la lame de remplacement dans la rainure de la lame adja-cente. Déplacer la lame vers la bonne position.

-Utiliser un rouleau à main pour faire pression sur les coins de la lame de remplacement vers le bas et la déplacer vers la bonne position.

ATTENTION: Certains types de clous, comme par exemple les clous normaux en acier, peuvent changer la couleur du sol en vinyle. Il est recommandé de ne pas visser ou coller les panneaux de base ! Les colles à base de solvants peuvent également décolorer les sols en vinyle. Toutes les déco-lorations du sol en vinyle causées par une mauvaise manipulation ou l'utilisation des substances indiquées ci-dessus ne relèvent pas de la responsabilité du producteur mais de l'installateur.

V. ENTRETIEN

Devant chaque porte d'entrée de la maison, poser un paillason pour éviter que le sable, le gravier ou d'autres substances telles que l'huile, l'asphalte, etc. ne salissent le sol et le détériorent.

Utiliser uniquement des tapis qui ne déteignent pas sur le sol. Ne pas poser de tapis dont la partie inférieure est en caoutchouc ou en latex, ou de nattes en fibre de coco sur le sol en vinyle afin d'éviter la décoloration du sol ou la détérioration de la surface, peut aussi provoquer un effet de loupe qui affecte la stabilité dimensionnelle des pièces, ce qui entraîne des déformations et des gonflements. Il est recommandé de protéger les vitres contre les rayons ultraviolets à l'aide de films de protection solaire ou de rideaux.

Lorsque le rayonnement solaire est extrême, fermer les rideaux ou les volets, notamment lorsque le soleil donne sur le sol. Une combinaison de chaleur et de rayonnement solaire est la cause de la décoloration et de la variation de teinte de nombreux meubles et sols.

Coller sous l'ensemble des meubles des protecteurs en plastique. Idéalement, ils devraient mesurer 2 cm de diamètre et être placés horizontalement sur le sol. Les protecteurs en feutre ou les roues (type WJ) conviennent également. Les chaises à roulettes doivent également être protégées afin d'éviter l'usure par frottement. Vérifier que les protecteurs métalliques éventuellement présents sous les meubles ne sont pas oxydés.

Lorsqu'il est nécessaire de faire glisser des meubles ou de gros appareils électroménagers sur le sol en vinyle, toujours utiliser une planche en bois ou une natte comme base d'appui pour le protéger. Toujours utiliser une base d'appui, y compris lorsque l'on utilise un chariot à roulettes ou lorsque les objets lourds sont munis de roulettes.

Nettoyer le sol au moins une fois par semaine à l'eau claire.

Utiliser un produit de nettoyage conventionnel pour le sol s'il est impossible d'éliminer les taches uniquement à l'eau claire. Respecter les indications du fabricant du produit de nettoyage ; en effet, si celui-ci est utilisé en quantité excessive, il peut former une pellicule sur le sol.

Ne pas utiliser de savons ou de produits de nettoyage chimiques, car ils risquent de ternir le sol.

Conseils pour l'élimination des taches

Grâce à une bonne résistance aux taches, on peut facilement et rapidement se débarrasser de la plupart des liquides à l'aide d'un chiffon blanc et propre. Certains liquides sont toutefois plus difficiles à éliminer. Voici les indications pour y parvenir. Observer scrupuleusement les conseils que nous donnons pour éliminer les taches, etc. Toujours utiliser un chiffon blanc et propre pour travailler. Éviter d'agrandir la tache.

Frotter la zone en question ; si nécessaire, laisser le sol sécher entre les différentes étapes. Si après l'élimination de la tache, le sol est moins brillant, appliquer un produit de lustage en suivant les instructions.

Ne pas utiliser de cire ou de machine à lustrer. Bien laisser sécher les couches du produit de lus-trage.

TACHE/PROBLÈME	ÉLIMINATION
Nourriture, boissons	Si la substance est gommeuse, la gratter avec un couteau non aiguisé. Si la tache n'est pas entièrement éliminée, utiliser un produit de nettoyage puissant, un décapant et un tampon doux ou une brosse très souple. Placer sur la tache un chiffon blanc imprégné du produit de nettoyage puissant et laisser agir pendant une heure maximum. Après cette opération, la tache devrait pouvoir être éliminée.
Goudron, huile, asphalte, graisse, cire, peinture (à l'huile)	Gratter la substance à l'aide d'un couteau non aiguisé. Si la tache n'est pas entièrement éliminée, utiliser un produit de nettoyage puissant, un décapant et un tampon doux ou une brosse très souple.
Usure, traces, rayures	Passer sur les zones à l'aide d'un chiffon blanc et propre imprégné de white spirit.
Petites coupures, brûlures	Éviter de marcher sur la zone endommagée. La masquer avec un ruban Tesa crépé puis contacter le fabricant pour en savoir plus.
Rouge à lèvres	Éliminer la tache à l'aide d'un chiffon blanc et propre.
Oxydation	Nettoyer la zone concernée avec un produit de nettoyage puissant, un décapant et un tampon doux ou une brosse très souple. Placer sur la tache un chiffon blanc et propre imprégné du produit de nettoyage puissant et laisser agir pendant une heure maximum. Après cette opération, la tache de rouille devrait pouvoir être éliminée.
Craie, encre, teinture pour cheveux, marqueur permanent	Nettoyer la zone concernée avec un produit de nettoyage puissant, un décapant et un tampon doux ou une brosse très souple. Repasser à l'aide d'un chiffon blanc et propre imprégné de white spirit.

VI. GARANTIE

Important à savoir juste après la pose

Au cours des 24 premières heures après la pose, utiliser le sol le moins possible.

Au cours des 48 premières heures après la pose, ne jamais nettoyer, frotter ou effectuer une opération semblable.

Responsabilité limitée pour l'usage dans les locaux commerciaux peu sollicités

L'Antic Colonial garantit que la technologie ne présente aucun défaut de production et que, dans des locaux commerciaux peu sollicités, le sol ne subira aucune décoloration due à la moisissure, aux champignons ou à des produits alcalins pendant une période de 5 ans à compter de la date d'achat*.

Les sols de base en bois installés correctement ne sont pas la cause d'éventuelles transmissions d'humidité aux lames en vinyle. La garantie d'humidité pour les locaux commerciaux peu sollicités ne s'applique qu'aux sols en vinyle ayant été installés directement sur des sols à base de ciment. La formation de moisissure et de champignons et les décolorations ayant été provoquées par une humidité excessive (inondations, travaux sur les canalisations, fuites au niveau des raccordements, ou infiltrations d'eau par les portes coulissantes) ne sont pas couvertes par la garantie. *Dans les locaux commerciaux peu sollicités et soumis à un passage faible, le sol n'est pas nettoyé selon un programme de nettoyage intensif, comme c'est le cas dans la plupart des locaux commerçiaux ; la température et l'humidité atmosphérique sont constantes et peuvent être vérifiées régulièrement. En cas de doute sur la conformité des espaces utilisés avec les règles d'utilisation dans les locaux commerciaux peu sollicités, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez effectué l'achat.

Responsabilité limitée pour l'usage privé

L'Antic Colonial garantit que la technologie ne présente aucun défaut de production et que le sol en vinyle ne s'usera pas, ne s'éclaircira pas, ne se décolorera pas et ne présentera aucune délamination ou fissure* pendant une période de 20 ans à compter de la date d'achat.

La technologie bénéficie d'une garantie de 20 ans pour les sols à usage privé. Un usage privé implique l'ensemble des activités ménagères quotidiennes liées à un usage domestique.

*Une fissure est définie comme telle si :

-Elle est plus épaisse qu'une carte de visite et plus longue que le côté court d'une carte de visite (<5,1 cm).

Pour éviter l'apparition de fissures, la température ambiante doit être comprise entre 18 et 29 °C.

Que faire dans le cas des réclamations couvertes par la garantie?

Veuillez contacter votre revendeur pour lui exposer le problème. Dans de nombreux cas, le revendeur peut vous conseiller et vous aider à résoudre le problème.

Exclusion de garantie et conditions

-La garantie ne s'applique pas aux produits de second choix ou aux produits usagés.

-La garantie ne s'applique qu'à l'acheteur initial et à l'endroit de l'installation initiale.

-La garantie ne couvre pas les défauts du sol causés par une mauvaise installation, l'utilisation d'une colle ou d'un produit de scellement inadaptés, un sol de base inadapté, ou encore une mauvaise préparation du sol de base. Veuillez lire les instructions de pose pour plus d'informations.

-La garantie ne s'applique pas pour les dommages qui apparaissent pendant ou après la pose du sol.

-La garantie ne s'applique pas dans le cas des dommages causés par un mauvais entretien ou par l'usure. Ces dommages sont les suivants :

-Réduction de l'éclat ou apparition de taches causées par un entretien insuffisant ou inapproprié.

-Dommages causés par un mauvais entretien.

-Usure, rayures, coupures et décolorations causées par des nattes en caoutchouc ou dommages et décolorations causés par les tapis, l'engrais ou autres substances chimiques.

-Dommages causés par les brûlures, les inondations, les incendies ou autres accidents.

-Dommages causés par un usage inapproprié (par exemple, traîner des objets lourds ou pointus sur le sol, sans protection adéquate).

-Dommages causés par les roulettes de chaises ou de meubles ou par les aspirateurs.

-Dommages causés par l'inexistence de protecteurs sous les meubles ou par la décoloration des protecteurs. Pour une protection idéale, utiliser des protecteurs en plastique qui ne déteignent pas ou des protecteurs en feutre. Les protecteurs doivent être équivalents au diamètre des pieds de chaises, etc. et être placés horizontalement sur le sol.

-La garantie ne s'applique pas en cas de décolorations causées par la chaleur ou les rayons du soleil.

Dans le cas de la garantie pour un usage domestique, par « usure par frottement », on entend l'abrasion complète de la couche d'usure appliquée d'origine, de sorte que l'impression de la couleur-est totalement à nu.

Les variations de couleur, de nuance ou de texture du sol acheté par rapport aux échantillons ou aux photos montrées ne répondent pas aux conditions de la garantie.

Bien que les sols soient insensibles à l'humidité, un niveau d'humidité excessif sur le sol de base favorise l'apparition de moisissures et de champignons. La garantie ne s'applique pas en cas de dommages et/ou décolorations causés par la moisissure et les champignons apparus à la suite d'inondations sur le sol en vinyle, de travaux sur les canalisations, de fuites au niveau des raccordements ou d'infiltrations d'eau par les portes coulissantes.

L'ANTIC COLONIAL DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES CAUSÉS PAR UN ACCIDENT, PAR UN MAUVAIS USAGE, OU PAR LES CONSÉQUENCES D'UN USAGE INAPPROPRIÉ.

Apparition de moisissure due à l'humidité.

Dans la quasi-totalité des situations, la formation de moisissure ou de champignons est due à un niveau d'humidité excessivement élevé. Pour prévenir, contrôler ou éliminer la formation de moisissure et de champignons, il faut tout d'abord détecter l'origine de la présence d'humidité. Avant d'enlever un sol existant ou d'en installer un neuf, il faut tout d'abord vérifier la présence de moisissure, etc. et d'une odeur de mois dans l'air. Une fois que l'origine de la formation de moisissure ou de l'odeur de mois a été détectée et éliminée, il est possible de commencer les travaux de pose. Les décolorations du sol peuvent indiquer la présence de moisissure et de champignons sur les sols de base, sur la couche postérieure des lames ou encore sur la partie visible des lames. En cas d'apparition de moisissure ou de champignons au cours de l'élimination ou de la pose du sol, tous les travaux doivent être suspendus jusqu'à ce que le problème soit résolu (ainsi que tous les problèmes d'humidité qui en dépendent). Avant l'installation d'un sol neuf, veiller à ce que la sous-couche et/ou le sol de base soient bien secs et que l'ensemble des dommages causés par l'eau (formation de moisissure ou dommages structurels) aient été réparés.

Pour prévenir ou éliminer l'apparition de moisissure, il faut suivre les normes locales. Indépendamment de l'importance de la formation de moisissure, la réparation peut être effectuée en appliquant un produit contre la moisissure ou par un

menuisier. La moisissure qui apparaît à la surface des lames est généralement facile à éliminer. Pour résoudre le problème, il peut être nécessaire de remplacer la sous-couche ou de réparer le sol de base si la formation de moisissure est trop importante, lorsque le niveau d'humidité est excessivement élevé.

ANWEISUNGEN ZUR BODENVERLEGUNG

I. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Diese Anweisungen zur Bodenverlegung beziehen sich ausschließlich auf Vinylböden. Alle Ratschläge basieren auf den neuesten, technischen Informationen. Die Informationen, die Ihnen in diesen Anweisungen zur Bodenverlegung an die Hand gegeben werden, folgen allgemeinen Standards. Alle Anweisungen und Ratschläge sollten befolgt werden, damit eine fehlerfreie, zufriedenstellende Bodenverlegung erreicht wird.

1. Der Vinylboden darf nur in Innenbereichen bei konstanter Temperatur gelagert und verlegt werden. Es sollte eine Umgebungstemperatur von mindestens 18° C und höchstens 29° C herrschen. Temperaturen unter oder über dem angegebenen Temperaturbereich können den Boden beschädigen. Die höchste, relative Luftfeuchtigkeit während der Bodenverlegung sollte nicht 65% überschreiten, damit die besten Hafteigenschaften erhalten bleiben.

2. Beginnen Sie mit der Bodenverlegung auf einer freigeräumten Fläche, damit die Vinylkacheln nicht vor, während oder nach der Bodenverlegung beschädigt werden.

3. Um Farbunterschiede zu kompensieren, verwenden Sie bitte Kacheln aus verschiedenen Kartons und mischen diese.

4. Bitte bedenken Sie dabei, dass die Einheitlichkeit der Farbgebung nur für Kacheln aus der gleichen Charge garantiert werden kann.

5. Kacheln, die schon zugeschnitten oder verlegt wurden, können nicht mehr reklamiert werden.

6. Alle Arten von Nachbesserungsarbeiten des Unterbodens müssen mit einer Mischung aus Zement, der sich nicht zusammenzieht, und Feuchtigkeitsschutzmittel umgesetzt werden. Arbeiten Sie bitte gemäß DIN-Normen 18365 und 18202.

7. Lassen Sie die Pakete mit den Vinylkacheln ruhen und sich wenigstens 24 Stunden am Ort, wo sie verlegt werden sollen, akklimatisieren. Öffnen Sie dabei die Pakete nicht, sondern verteilen Sie sie im Raum und achten Sie auch darauf, sie nicht zu beschädigen.

8. Verlegen Sie alle Kacheln immer parallel zur Hauptlichtquelle im Raum. Nur in engen, langen Räumen sollte der Boden der Länge nach verlegt werden.

9. Werkzeuge: Messer, Kuhlfuß, Hebelstange, Spaltkeile und gegebenenfalls, sollte es denn notwendig sein, Werkzeuge zur Vorbereitung des Unterbodens.

II. VORBEREITUNG DES UNTERBODENS

Obwohl der Vinylboden schwimmend verlegt wird, muss der Unterboden minutios vorbereitet werden, um ein zufriedenstellendes Ergebnis zu erhalten. Rauhe und unebene Bereiche im Unterboden können den frisch verlegten Vinylboden durchlöchern, unter Druck setzen oder ein ästhetisch nicht ansprechendes Bild hervorrufen.

A. Unterboden aus Holz

1. Die Vinylkacheln dürfen nicht auf Unterböden aus Holz, die sich direkt über Zement oder Balkenkonstruktionen befinden, verlegt werden.

2. Jedwede Art von Holzpaneelen und solche, bei denen Holz ein Bestandteil ist, ist als Unterboden für die Vinylkacheln geeignet, unter der Bedingung, dass sie glatt, flach und fest ist und keine Wel-len hat.

Sperholzplatten, Spanplatten und OSB-Platten sind geeignet.

3. Wenn der Boden unregelmäßig ist, muss er mit 6 mm starken Paneelen ausgekleidet werden.

B. Unterboden aus Zement

1. Unterböden aus Zement müssen glatt, trocken und frei von Staub, Flüssigkeiten, Farbe, Wach-sen, Fett, Ölen, Verfügungsmasse und anderen fremdartigen Materialien sein. Die Oberfläche muss hart und hermetisch versiegelt sein und darf keine staubigen Bereiche oder solche, die zerbröckeln, aufweisen.

2. Frische Zementunterböden müssen vollkommen trocken (Trocknungszeit von mindestens 6 Wo-chen) und ausgehärtet sein. Die endgültige Entscheidung, ob ein Zementunterboden trocken ge-nug ist, um den Vinylboden darauf zu verlegen, liegt bei der Person, die den Boden verlegt. Ob-wohl er nicht anfällig für Feuchtigkeitsschäden ist, fördert Feuchtigkeit im Unterboden die Schim-mel-, Fäulnis- und Pilzbildung. Die Garantie geht nicht in Fällen von Schäden und/oder Entfärbun-gen, die durch Schimmel, Überschwemmungen des Vinylbodens, tropfende Wasserhähne oder Wasser, das an nicht hermetisch versiegelten Stellen eingedrungen ist, entstanden sind.

3. Löcher, Schlitze, Dehnungsfugen und -kanäle müssen mit einem Latexuntergrund versiegelt und glatt aufgearbeitet werden. Es ist wichtig, dass der Latexuntergrund und die restliche Umgebung des Bodens auf einer Höhe sind. Es dürfen keine Höhenunterschiede bestehen bleiben.

4. Vinylböden können auch auf Böden mit Fußbodenheizung verlegt werden, unter der Bedingung, dass die Bodentemperatur nie die 28° C übersteigt. Da ab dieser Temperatur Schäden am Vinylbo-den entstehen könnten.

Das Heizungssystem sollte ohne Unterbrechung während 2 oder 3 Tagen vor der Verlegung des Vinylbodens eingeschaltet sein, um die mögliche Restfeuchtigkeit aus dem Boden herauszuholen.

C. Schon vorhandener Bodenbelag

1. Er kann auf der Mehrheit der schon vorhandenen Bodenbeläge verlegt werden, unter der Be-dingung, dass sie glatt sind oder glatt aufgearbeitet werden können.

2. Bodenfliesen müssen mit einer Ausgleichsmasse, wie z.B. Mörtel, glatt aufgearbeitet werden.

3. Wenn die Beseitigung der schon vorhandenen Verschalung keine Option ist, so muss der Boden-belag durch eine Ausgleichsmasse oder etwas Vergleichbares aufgearbeitet werden. Bereits verleg-ter Vinylboden darf nicht zu sehr aufgepolstert sein und kann nur aus einer Schicht bestehen.

III. BODENVERLEGUNG

Normalerweise wird dieser Belag als Laminat verlegt. Schneiden Sie die Kacheln in der Nähe des Türrahmens immer auf selbigen zu.

1. Es ist wichtig, dass die Fügung und Verlegung des Vinylbodens minutios geplant werden. Denn nur so kann vermieden werden, dass die Endkacheln oder diejenigen in Wandnähe zu schmal oder kurz sind.

2. Wie es schon immer der Fall bei Böden aus Kacheln ist, werden die Kacheln parallel zur Haupt-lichtquelle im Raum verlegt oder wenn dies nicht möglich ist, parallel zur längsten Wand im Raum.

3. Messen Sie ab, ob die Kacheln der ersten Reihe in der Breite gekürzt werden müssen. Wenn dies nicht notwendig sein sollte, dann schneiden Sie bitte die Feder ab, damit die Seite die zur Wand zeigt, glatt ist.

4. Die Bodenverlegung der Kacheln beginnt links im Raum und dann wird weiter nach rechts ver-legt.

5. Verlegen Sie die zweite Kachel der ersten Reihe, indem Sie die kurze Feder in die kurze Nut der ersten Kachel einfügen. Seien Sie dabei vorsichtig und knicken Sie nicht die Ecken der Kachel. Las-sen Sie einen Dehnungsspalt von ungefähr 8 mm zwischen Kachel und Wand frei. Beginnen Sie jetzt mit der zweiten Reihe, indem Sie eine Kachel auf die gewünschte Länge zuschneiden. Beach-ten Sie dabei jedoch,

dass die Kachel nicht weniger als 15 cm lang sein sollte, damit das bestmög-liche Erscheinungsbild auch weiterhin erhalten bleibt.

6. Verlegen Sie die erste Kachel der zweiten Reihe, indem Sie die lange Feder in die Nut der Kachel in der ersten Reihe in kleinem Winkel einfügen. Legen Sie die zweite Kachel der zweiten Reihe an, indem Sie die kurze Feder in die Nut der davor verlegten Kachel einfügen. Richten Sie die Kachel so aus, dass die Seite der langen Feder über die Nut der Kachel der ersten Reihe gelegt wird. Mit dem Endschnub beginnend, fügen Sie die lange Feder in die Nut der gegenüber liegenden Kachel ein. Dabei dürfen Sie nur wenig Druck ausüben. Sie sollten dabei fühlen können, wenn sich die Feder in die Nut eingefügt hat.

7. Verlegen Sie jetzt die restlichen Kacheln der ersten und zweiten Reihe, wie schon in den Punkten 5 und 6 beschrieben. Es ist wichtig, dass diese beiden Reihen im richtigen Winkel und gerade ver-legt werden, da sie die Grundlage für die restliche Bodenverlegung bilden. Deshalb sollten Sie die richtige Ausführung des Winkels und die Geradlinigkeit der ersten beiden Kacheln überprüfen.

8. Bei der Bodenverlegung der letzten Kachel der ersten Reihe muss auch ein Dehnungsspalt von ungefähr 8 mm in Wandrichtung freigelassen werden. Die Kacheln können mit einem scharfen Messer angeritzt und dann sauber geteilt werden.

Oftmals kann der Rest der Kachel, wenn sie denn nicht weniger als 15 cm misst, für den Beginn der dritten Reihe verwendet werden.

9. Fahren Sie mit der Bodenverlegung fort und versuchen Sie dabei ein zufällig gewähltes Erschei-nungsbild und Kacheln von wenigstens 15 cm Länge entstehen zu lassen. Beachten Sie dabei den Dehnungsspalt von mindestens 8 mm zwischen Kachel und Wand. Überprüfen Sie auch, ob alle Kacheln richtig zusammengefügt wurden. Sollten Sie kleine Schlitze oder Öffnungen finden, so können sie diese einfach mit Resten des Vinylbodens und einem Kuhlfuß zusammenfügen.

10. Bei der Bodenverlegung unter Türrahmen, etc. sind die Flexibilität und der kleine Verlegungswinkel von großer Hilfe. Sollte es notwendig sein, nutzen Sie eine flache Eisenbrechstange, um die Kacheln zusammenzuführen.

11. In der Nähe von Hindernissen oder in winkligen Bereichen können die Kacheln einfach mit ei-nem scharfen Messer zugeschnitten und dann verlegt werden. Oftmals hilft es auch, wenn eine Schablone aus Karton angefertigt wird, deren Umrisse dann auf die Kacheln übertragen werden.

12. Verlegen Sie auch Überleitungsleisten oder -schienen in Bereichen, in denen Dehnungsspalte gesehen werden können oder Kacheln geschützt sind. Befestigen Sie die Leisten nie am Boden, sondern immer an der Wand. Versichern Sie sich, dass keine Kachel am Boden befestigt wurde.

13. Schützen Sie die Kacheln vor, während und nach der Bodenverlegung vor direkter Sonneneinstrahlung, um das Ausbleichen des Bodens zu vermeiden und mögliche Wölbungen oder Verformungen der Leisten. Wir empfehlen die Scheiben mit UV-Schutzfolie oder Vorhängen zu schützen.

IV. REPARATUREN

Die Vinylböden sind hart und langlebig. Wenn eine oder mehrere Kacheln beschädigt sein sollten, so können diese ersetzt werden. Wenn die beschädigte Kachel sich in der Mitte des Raums befindet, dann wäre es das einfachste alle Kacheln bis zur beschädigten aufzusammeln. Nehmen Sie sie heraus und ersetzen und verlegen Sie die anderen Kacheln noch einmal nach Anweisung. Sollte das Ersetzen nicht möglich sein, dann beachten Sie folgende Anweisungen:

-Verwenden Sie ein Lineal und ein scharfes Küchenmesser, um die beschädigte Kachel herauszu-schneiden. Hinweis: Lassen Sie einen ungefähr 2,5 cm breiten Streifen auf allen Seiten der Kachel stehen. Nehmen Sie den kapputten Teil heraus.

-Schneiden Sie vorsichtig von den Ecken der verbleibenden Streifen nach innen.

-Ziehen Sie die Streifen der Kacheln vorsichtig aus den umliegenden Federn und Nuten heraus. Dies funktioniert besser, wenn Sie sie mit wenig Druck von einer Seite zur anderen ziehen.

-Bereiten Sie die Ersatzkachel vor, indem Sie sie mit dem Muster nach unten legen und sie biegen und dann schneiden Sie sie mit einem scharfen Messer die Streifen der Nuten der kurzen und langen Seite zu. Nutzen Sie die gemusterte Seite der Feder als Referenz und schneiden Sie das überstehen-de Profil ab.

-Kleben Sie genug doppelseitiges Klebeband auf den Unterboden, wo Sie die Ersatzkachel einsetzen möchten.

-Fügen Sie die Feder der langen Seite der Ersatzkachel in die Nut der angrenzenden Kachel. Schie-ben Sie die Kachel in die richtige Position.

-Verwenden Sie eine Handwalze, um Druck nach unten auf die Ecken der Ersatzkachel auszuüben und sie in die richtige Position zu bringen.

Hinweis: Einige Nagelarten, wie z.B. normale Stahlhähnel, können die Farbgebung des Vinylbodens verändern. Es wird empfohlen die Unterbodenpaneele weder festzuschrauben noch festzukleben. Kleber, die auf Lösemitteln basieren, können den Vinylboden ausbleichen. Farbveränderungen des Vinylbodens jedweder Art, die durch unsachgemäße Behandlung oder die Nutzung vorgenannter Substanzen resultieren, fallen nicht in die Verantwortlichkeit des Herstellers, sondern der Person, die den Boden verlegt hat.

V. PFLEGE

Legen Sie vor jede Eingangstür zu Ihrer Wohnung/Ihrem Haus einen Fußabtreter, um zu vermeiden, dass Schmutz, Sand, Kies und andere Substanzen, wie z.B. Öl, Asphalt, etc. den Boden verschmut-zen oder vielleicht sogar beschädigen.

Verwenden Sie nur Teppiche, die nicht auf dem Boden abfärben. Legen Sie keine Teppiche darauf aus, die auf der Unterseite eine Gummi- oder Latexschicht haben, und auch keine Matten aus Ko-kosfasern, da diese den Boden ausbleichen oder die Oberfläche beschädigen können, dies kann zu einem Lupeneffekt führen, der die Formbeständigkeit beeinflussen und Verformungen und Wölbungen hervorrufen kann. Wir empfehlen die Scheiben mit UV-Schutzfolie oder Vorhängen zu schützen.

Wenn die Sonneneinstrahlung außerordentlich hoch ist, dann ziehen Sie die Gardinen zu oder schließen die Jalousien; besonders wenn die Sonne auf den Boden scheint. Kombinationen aus Wärme und Sonneneinstrahlung sind die Ursache vom Ausbleichen und Abfärben von vielen Mö-beln und Böden.

Kleben Sie unter alle Möbel Plastikschutzvorrichtungen. Idealerweise sollten sie 2 cm im Durchmes-ser haben und glatt mit dem Boden aufliegen. Filzgleiter oder Rollen (Typ W) sind auch brauchbar. Stühle mit Rollen sollten mit Plastik geschützt werden, um Abnutzung durch Abrieb zu vermeiden. Versichern Sie sich, dass mögliche Metallschutzvorrichtungen unter den Möbeln rostfrei sind.

Für den Fall, dass Sie Möbel oder Haushaltsgeräte über den Vinylboden schieben müssen, nutzen Sie bitte immer eine Holzplatte oder eine Matte als Untergrund, um den Boden zu schützen. Verwenden Sie immer einen Untergrund zum Drauflegen, sogar wenn sie einen Karren mit Rädern oder schwere Objekte benutzen, die Räder haben.

Reinigen Sie den Boden wenigstens einmal in der Woche mit Wasser. Wischen Sie den Boden mit einem gebrauchlichen Bodenreinigungsmittel, wenn es Ihnen nicht gelingt, Flecken nur mit klarem Wasser zu entfernen. Folgen Sie den Anweisungen des Herstellers des Reinigungsprodukts, da ein Film auf dem Boden verbleiben könnte, wenn Sie zu viel von dem Reinigungsprodukt verwenden. Verwenden Sie keine Seifen oder chemischen Reinigungsmittel, da diese den Glanz des Bodens mindern können.

Ratschläge zur Fleckenentfernung

Er ist sehr resistent gegen Flecken und die Mehrheit der Flüssigkeiten lässt sich einfach und schnell mit einem weißen, sauberen Lappen entfernen. Einige

Flüssigkeiten sind jedoch schwieriger zu entfernen. Wie Sie dies erreichen können wird weiter unten beschrieben.

Folgen Sie den Ratschlägen, die wir Ihnen zur Fleckenentfernung, etc. geben, genau. Nehmen Sie immer einen weißen, sauberen Lappen, um damit zu arbeiten. Vermeiden Sie es, den Fleck noch größer zu machen.

Wischen Sie den behandelten Bereich zwischen den einzelnen Arbeitsschritten, soweit notwendig, und lassen Sie den Boden dann vollständig trocknen. Wenn die Fleckenentfernung eine Veränderung im Glanz des Bodens hervorruft, dann wenden Sie bitte ein Produkt zum Polieren nach den jeweiligen Anweisungen an. Verwenden Sie weder Wachs, noch eine Poliermaschine. Lassen Sie die Schicht des Produkts zum Polieren gut trocknen.

FLECK/PROBLEM	ENTFERNUNG
Essen, Getränke	Wenn die Substanz gummiartig ist, dann kratzen Sie sie mit einem Messer ab, das nicht scharf ist. Wenn Sie die Substanz nicht vollständig entfernen können, dann verwenden Sie ein starkes Reinigungsmittel, einen Absauger und ein weiches Nylonkissen oder eine sehr weiche Bürste. Tränken Sie einen weißen Lappen mit dem starken Reinigungsmittel. Legen Sie ihn dann auf den Fleck und lassen das Produkt maximal eine Stunde einwirken. Danach sollte der Fleck entfernt werden können.
Teer, Öl, Asphalt, SCHMIERE, Wachs, Farbe (auf Ölbasis)	Kratzen Sie die Substanz mit einem Messer ab, das nicht scharf ist. Wenn Sie die Substanz nicht vollständig entfernen können, dann verwenden Sie ein starkes Reinigungsmittel, einen Absauger und ein weiches Nylonkissen oder eine sehr weiche Bürste.
Abnutzung, Abdrücke, Kratzer	Fahren Sie mit einem weißen, sauberen, mit Terpentin getränkten Lappen über den Bereich.
Kleine Schnitze, Brandflecken	Vermeiden Sie es, den beschädigten Bereich zu betreten. Kleben Sie den Bereich mit Kreppklebeband ab und setzen Sie sich für weitere Informationen mit dem Fabrikanten in Verbindung.
Lippenstift	Man kann ihn mit einem weißen, sauberen Lappen entfernen.
Oxid	Reinigen Sie den betroffenen Bereich und verwenden Sie dabei ein starkes Reinigungsmittel, ein weiches Nylonkissen oder eine sehr weiche Bürste. Tränken Sie einen weißen, sauberen Lappen mit dem starken Reinigungsmittel, legen Sie ihn auf den Fleck und lassen es maximal eine Stunde einwirken. Danach sollte das Oxid entfernt werden können.
Kreide, Tinte, Haarfarbmittel, Permanent-Marker	Reinigen Sie den betroffenen Bereich und verwenden Sie dabei ein starkes Reinigungsmittel, ein weiches Nylonkissen oder eine sehr weiche Bürste. Wischen Sie noch einmal mit einem weißen, sauberen, mit Terpentin getränkten Lappen darüber.

VI. GARANTIE

Direkt nach der Verlegung zu beachtende Punkte

Während der ersten 24 Stunden nach der Bodenverlegung sollte dieser so wenig wie möglich betreten werden.

Während der ersten 48 Stunden der Bodenverlegung darf dieser keinesfalls saubermacht oder gewischt werden oder ähnliches.

Beschränkte Haftung bei wenig genutzten Geschäftsräumen

es wird garantiert, dass die Technologie frei von Produktionsfehlern ist und dass kein Ausbleichen bei Schimmel, Fäulnis oder alkalischen Produkten bei wenig genutzten Geschäftsräumen im Laufe von 5 Jahren nach dem Kaufdatum stattfindet*.

Richtig verlegte Holzunterböden sind kein Grund für mögliche Feuchtigkeitstransportationen auf die Vinylkacheln. Die Garantie für die Feuchtigkeit in wenig genutzten Geschäftsräumen findet in diesem Fall nur Anwendung auf Vinylböden, die direkt auf einem Zementunterboden verlegt wurden. Die Schimmel- und Fäulnisbildung und das daraus resultierende Ausbleichen eben jener Vinylböden, das durch eine zu hohe Feuchtigkeit hervorgerufen wird, wie z.B. Überschwemmungen, Arbeiten an Rohrleitungen, Lecks in Dichtungen oder Wasser, das durch Schiebetüren eingedrungen ist, werden nicht von der Garantie abgedeckt.

*In wenig genutzten Geschäftsräumen gibt es nicht viel Durchgangsverkehr. Der Boden wird nicht nach einem kontinuierlichen Putzplan gereinigt, wie es in Geschäftsräumen üblich ist, und die Temperatur und die Luftfeuchtigkeit sind konstant und können regelmäßig überprüft werden. Soll-te es Zweifel darüber geben, ob die genutzten Räumlichkeiten die Richtlinien zur Nutzung in wenig genutzten Geschäftsräumen erfüllen, dann setzen Sie sich bitte mit dem Händler in Verbindung, von dem Sie die Ware gekauft haben.

Beschränkte Haftung bei privater Nutzung

L'Antic Colonial garantiert, dass die Technologie frei von Produktionsfehlern ist und dass sich der Vinylboden nicht abnutzen, aufklaren oder ausbleichen wird oder dass sich die Kacheln nicht ablösen werden oder sie keine Spalte* bekommen werden im Laufe von 20 Jahren ab dem Kaufdatum. Die Technologie erlaubt eine Garantieleistung von 20 Jahren für Böden, die privat genutzt werden. Die private Nutzung beinhaltet alle häuslichen, regelmäßig durchgeführten Tätigkeiten, die im Zusammenhang mit der Nutzung im Haushalt stehen.

*Ein Spalt wird als solcher definiert, wenn:

-dieser breiter als eine Visitenkarte ist und länger als die kurze Seite einer Visitenkarte (<5,1 cm).

Um die Entstehung von Spalten zu vermeiden, sollte die Umgebungstemperatur immer zwischen 18°-25° C liegen.

Was tun bei Reklamationen, die unter die Garantie fallen

Setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung und beschreiben Sie das Problem. In vielen Fällen kann Ihnen der Händler schon helfen und Ihnen einen Rat geben, wie Sie das Problem lösen können.

Gewährleistungsgauechluss und bedingungen

-Die Garantie greift nicht bei Produkten zweiter Wahl oder Ausschussware.

-Die Garantie gilt nur für den Erstkäufer und ebenso nur für den ersten Ort an

dem er verlegt wurde.

-Die Garantie deckt keine Schäden oder Fehler auf dem Boden ab, die durch eine unsachgemäße Verlegung, die unsachgemäße Verwendung von Kleber oder Verfüguungsmasse oder eines nicht angemessenen Unterbodens oder durch eine nicht fehlerfreie Vorbereitung des Unterbodens verursacht wurden. Bitte lesen Sie die Anweisungen zur Bodenverlegung für mehr Informationen.

-Die Garantie greift nicht bei Schäden, die während der Bodenverlegung entstanden sind oder entstehen.

-Die Garantie greift nicht bei Schäden, die durch unsachgemäße Pflege oder Nutzung entstanden sind. Dies sind die folgenden Punkte:

-Minimierung des Glanzes oder Fleckenbildung durch ungenügende oder unsachgemäße Pflege.

-Schäden, verursacht durch unsachgemäße Pflege.

-Abnutzung, Kratzer, Einschnitte, Ausbleichen, was durch Gummimatten oder Schäden oder Ausbleichen durch Teppiche, Dünger oder andere chemische Substanzen verursacht wurde.

-Schäden durch Brandflecken, Überschwemmungen, Feuer und andere Unfälle.

-Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung verursacht wurden (z.B. schwere, scharfe Objekte ohne ausreichende Schutzvorrichtung über den Boden ziehen).

-Schäden, verursacht durch die Rollen von Stühlen oder Möbeln oder durch den Staubsauger.

-Schäden, verursacht durch Nutzung der Möbel ohne Schutzvorrichtungen an den Füßen oder durch Abfärben der Schutzvorrichtungen. Als geeignete Schutzvorrichtungen nehmen Sie bitte selbige aus Plastik, die nicht abfärben, oder solche aus Filz. Die Schutzvorrichtungen sollten den gleichen Durchmesser wie die Stuhlbeine, etc. haben und glatt auf dem Boden aufliegen.

-Die Garantie greift nicht beim Ausbleichen, das durch Wärme oder Sonneneinstrahlung verursacht wird.

Abnutzung durch Reibung bedeutet, im Fall der Garantie bei häuslicher Nutzung, den vollständigen Abrieb der Trägerschicht, die in der Fabrik aufgetragen wurde, sodass die aufgedruckte Farbe völlig offen liegt.

Farbabweichungen, solche der Abtönung oder der Textur des gekauften Bodens im Vergleich zu Musterstücken oder gezeigten Fotos fallen nicht unter die Bedingungen der Garantie.

Obwohl die Böden nicht anfällig für Feuchtigkeitsschäden sind, so macht ein hohes Feuchtigkeitssniveau im Unterboden ihn doch zu einem Ort, der anfällig für die Schimmel-, Fäulnis- und Pilzbildung ist. Die Garantie greift nicht bei Schäden und/oder Ausbleichen, das durch Schimmel oder Fäulnis durch Überschwemmungen des Vinylbodens, Arbeiten an Rohrleitungen, Lecks in den Dichtungen oder Wasser, das durch Schiebetüren eingedrungen ist, entstanden sind.

L'ANTIC COLONIAL ÜBERNIMMT NICHT DIE VERANTWORTUNG FÜR SCHÄDEN, DIE DURCH UN-SACHGEMÄSSE BEHANDLUNG, ZUFALL ODER UNFÄLLE, DIE DURCH UNSACHGEMÄSSE BEHANDLUNG HERVORGERUFEN WURDEN, ENTSTANDEN SIND.

Schimmelbildung durch Feuchtigkeit

In fast allen Situationen, in denen sich Schimmel oder Fäulnis bildet, ist dies das Ergebnis eines zu hohen Feuchtigkeitssniveaus. Um der Bildung von Schimmel und Fäulnis vorzubeugen, sie zu kontrollieren oder zu vermeiden, muss erst einmal der Ursprung der Feuchtigkeitbildung gefunden werden. Bevor sie einen schon vorhandenen Bodenbelag aufreißen und einen neuen verlegen, sollten Sie überprüfen, ob es Schimmelbildung, etc. gibt und ob ein Schimmelgeruch in der Luft liegt. Erst nach dem Auffinden und der Beseitigung des Ursprungs der Schimmelbildung oder des Geruchs, kann mit den Bodenverlegungsarbeiten begonnen werden. Das Ausbleichen des Bodens kann ein Zeichen für Schimmel oder Fäulnis im Unterboden, in der darunterliegenden Schicht der Kacheln oder manchmal auch auf der sichtbaren Seite der Kacheln sein. Wenn Sie Schimmel oder Fäulnis während der Beseitigung oder Bodenverlegung entdecken sollten, dann müssen alle Arbeiten gestoppt werden, bis das Problem (und alle damit verbundenen Feuchtigkeitprobleme) gelöst wurden. Bevor Sie den neuen Boden verlegen, versichern Sie sich, dass die Schicht darunter und/oder der Unterboden gut getrocknet sind und dass alle Wasser- und Strukturschäden und Schimmelbildungen beseitigt wurden.

Um der Schimmelbildung vorzubeugen oder sie gänzlich zu beseitigen, sollten Sie den lokalen Richtlinien folgen. Unabhängig vom Grad der Schimmelbildung muss die Sanierung durch die Anwendung eines Produkts gegen Schimmelbildung oder einen Zimmermann abgeschlossen werden. Der Schimmel, der sich auf der Oberfläche der Kacheln gebildet hat, kann meistens leicht entfernt werden. Die Sanierung kann den Austausch der darunterliegenden Schicht oder die Reparatur des Unterbodens erforderlich machen, wenn die Schimmelbildung durch das zu hohe Feuchtigkeitssniveau zu stark geworden ist.

ISTRUZIONI PER LA POSA

I. INFORMAZIONI GENERALI

Queste istruzioni per la posa si riferiscono esclusivamente al pavimento di vinile. Tutti i consigli si basano sulle informazioni tecniche più recenti.

Le informazioni che vengono fornite in queste istruzioni per la posa seguono degli standard generali. Bisogna seguire tutte le istruzioni e tutti i consigli per garantire una posa corretta e soddisfacente del pavimento.

1. Il pavimento di vinile può essere conservato e installato solo in spazi interni con un clima costante in cui deve prevalere una temperatura ambiente di minimo 18° e massimo 29° C. Una temperatura superiore o inferiore ai livelli citati può causare danni al pavimento. L'umidità relativa massima non deve superare il 65% durante la posa per ottenere i migliori risultati con l'adesivo.

2. Iniziare con la posa sempre su una superficie vuota affinché le tavole di vinile non possono essere danneggiate da strumenti, ecc. prima, durante o dopo la posa.

3. Per compensare le variazioni di colore si prega di lavorare con tavole estratte da diverse confezioni, dopo averle mescolate bene!

4. Va tenuto conto del fatto che l'uniformità di colore delle tavole può essere garantita solo per quelle provenienti da una stessa spedizione.

5. Le tavole che sono già state tagliate o posate non possono essere più oggetto di reclamatione.

6. Tutti i lavori di ritocco sul pavimento di base devono essere effettuati con una miscela di cemento priva di contrazioni e idrofuga. Lavorare in base alla DIN 18365 e DIN 18202.

7. Lasciare che i pacchetti con le tavole di vinile si acclimano per lo meno 24 ore nel locale in cui devono essere posate. Non aprire i pacchetti, ma distribuirli nel locale facendo attenzione a non rovinarli.

8. Posare sempre tutte le tavole parallelamente alla fonte di luce principale del locale. Sono in locali stretti e lunghi dovranno essere posate in senso longitudinale. Strumenti: lama, piume di montone, leva, cunei di separazione, nel caso in cui fosse necessario, strumenti per la preparazione del pavimento di base.

II. PREPARAZIONE DEL TERRENO DI BASE

Anche se per il pavimento di vinile si usa la posa flottante, una preparazione del pavimento di base minuziosa è fondamentale per un risultato soddisfacente. Le zone ruvide e le imperfezioni del pavimento di base possono passare al pavimento di vinile appena installato, preremo e dare un'immagine globale antiestetica.

A. Pavimenti di base in legno

1. Le tavole di vinile non vanno installate su pavimenti a base di legno che vengano posati direttamente su cemento o costruzioni di travi.

2. Tutti i pannelli in legno o composti in legno sono adeguati come pavimento di base per tavole di vinile a condizione che siano lisci, piatti e solidi e non abbiano curvature.

I pannelli di legno compensato, le tavole di agglomerato e le tavole di OSB sono adeguate.

3. Se il pavimento è irregolare, deve essere coperto con un pannello di 6 mm di forza.

B. Pavimenti con base di cemento

1. I pavimenti con base di cemento devono essere lisci, asciutti e privi di polvere, liquidi, vernice, cera, grasso, olio, pasta sigillante e altri materiali estranei. La superficie deve essere dura ed ermetica e non può avere zone polverose o che si stiano sgretolando.

2. I pavimenti di cemento nuovi devono essere completamente asciutti (tempo di asciugatura di minimo 6 settimane) e induriti. La decisione definitiva se un pavimento di cemento è sufficiente-mente asciutto per posarvi sopra il pavimento di vinile spetta al posatore. Anche se non è pretenso a subire danni dovuti all'umidità, l'umidità nel pavimento di base stimola la formazione di muffa, marciume e funghi. La garanzia non è valida in caso di danni e/o decolorazioni dovute a muffa, allagamenti del pavimento di vinile, rubinetti che perdono o acqua che è filtrata attraverso zone non ermetiche.

3. Eventuali fori, scanalature, giunti di dilatazione e canali devono essere sigillati e liscciati con una base di lattice. È importante che la base di lattice e il pavimento circostante siano alla stessa altezza, non ci possono essere differenze di altezza.

4. I pavimenti di vinile si possono installare su pavimenti con riscaldamento a pavimento, a condizione che la temperatura del pavimento non superi mai i 28°C, altrimenti potrebbero apparire dei danni sul pavimento di vinile.

Il sistema di riscaldamento deve essere obbligatoriamente acceso per 2 o 3 giorni prima della posa del pavimento di vinile per eliminare l'eventuale umidità residua.

C. Pavimenti già esistenti

1. Può essere posato sulla maggior parte dei pavimenti preesistenti, a condizione che questi siano lisci o possano essere liscciati.

2. Le piastrelle devono essere lisciate applicando una pasta per livellare la superficie come, ad esempio, la malta.

3. Se l'eliminazione dei rivestimenti preesistenti non è possibile, questi dovranno essere livellati con una pasta apposita o qualcosa di simile. Il pavimento di vinile già posato non deve essere molto imbozzito e si può posare solo in uno strato.

III. INSTALLAZIONE

Il generale la posa di questo tipo di pavimento è galleggiante. Ritagliare sempre le tavole intorno alle cornici delle porte.

1. È importante che la disposizione e la posa del pavimento di vinile vengano studiate minuziosamente, dal momento che solo in questo modo si può evitare che le tavole di terminazione verso la parete o le tavole finali siano troppo strette o corte.

2. Come avviene sempre con i pavimenti di tavole, le tavole verranno posate parallelamente alla fonte di luce principale del locale o, se ciò non è possibile, alla parete più lunga del locale.

3. Misurare se le tavole della prima fila devono essere tagliate la larghezza. Se ciò non fosse necessario tagliare la linguetta affinché il lato verso la parete sia liscio.

4. La posa delle tavole inizia dal lato sinistro verso quello destro del locale.

5. Posare la seconda tavola della prima fila inserendo la linguetta corta nella fessura corta della prima tavola. Fare attenzione a non piegare gli angoli della tavola. Mantenere una fessura di espansione di più o meno 8 mm tra la tavola e la parete. Quindi iniziare a posare la seconda fila tagliando una tavola alla lunghezza desiderata. Fare in modo che la tavola non misuri meno di 15 cm per mantenere un aspetto migliore.

6. Posare la prima tavola della seconda fila inserendo la linguetta larga nella fessura della tavola della prima fila con un angolo piccolo. Posare la seconda tavola della seconda fila unendo la linguetta corta alla fessura della tavola posata precedentemente. Sistemare la tavola di modo che il lato della linguetta lunga sia posizionato sopra la fessura della tavola della prima fila. Iniziando dall'inserimento finale, inserire la linguetta lunga nella fessura della tavola di fronte. Per farlo basta esercitare pochissima pressione! Si dovrà notare l'inserimento della linguetta nella fessura.

7. Quindi posare le tavole rimanenti della prima e seconda fila come indicato nei punti 5 e 6. È importante che queste due file abbiano l'angolo corretto e siano dritte, dal momento che fungono da base per il resto della posa. Per farlo controllare la precisione dell'angolo e la rettilineità delle prime due tavole.

8. Nella posa dell'ultima tavola della prima fila bisogna lasciare, anche in questo caso, spazio sufficiente verso la parete per una fessura di espansione di più o meno 8 mm. Le tavole possono essere segnate con un coltello affilato e poi spezzate per ottenere un taglio pulito.

Spesso il resto della tavola, se non ha una misura inferiore ai 15 cm, può essere utilizzato per l'inizio della terza fila.

9. Proseguire con la posa e cercare di mantenere un aspetto casuale e una lunghezza minima delle tavole di 15 cm. Tenere conto delle fessure di espansione di minimo 8 mm tra tavola e parete. Verificare che tutte le tavole siano completamente unite. Nel caso in cui si dovessero rilevare delle piccole fessure o aperture si potranno unire facilmente con resti del pavimento di vinile e un piede di montone.

10. Nella posa sotto cornici di porte, ecc. la flessibilità e l'angolo ridotto di posa sono particolarmente utili. Se necessario, utilizzare una leva di ferro piatta per unire le tavole.

11. Intorno agli ostacoli o in zone ad angolo si può semplicemente ritagliare con un coltello affilato prima della posa. Spesso può essere d'aiuto creare una sagoma di cartone della zona per poter trasferire il contorno alla tavola.

12. Installare sagome o profili di passaggio nelle zone in cui si possono vedere delle fessure di espansione o in cui gli spigoli delle tavole sono privi di protezione. Non fissare mai le sagome al pavimento ma sempre alla parete. Assicurarsi che nessuna tavola sia stata fissata in alcun modo al pavimento.

13. Proteggere le tavole prima, durante e dopo la posa dalla radiazione del sole diretta per evitare decolorazioni del pavimento ed eventuali incurvature o deformazioni delle assi. Si consiglia di proteggere i vetri con film di protezione contro i raggi UVA o con tende.

IV. RIPARAZIONI

I pavimenti di vinile sono resistenti e duraturi. Se una o più tavole si dovessero danneggiare, po-tranno essere sostituite. Se la tavola danneggiata si trovasse al centro del locale, la cosa più facile sarà raccogliere tutte le tavole fino ad arrivare a quella rovinata. Eliminarla e sostituirla e posare le altre tavole di nuovo in base alle istruzioni di posa. Se la sostituzione non fosse possibile, seguire le istruzioni qui sotto:

-Utilizzare un righello e un coltello da cucina affilato per tagliare la tavola danneggiata. Avvertenza: Lasciare obbligatoriamente una striscia di più o meno 2,5 centimetri di larghezza su tutti i lati della tavola. Eliminare la parte rovinata.

-Tagliare con attenzione dagli angoli delle strisce rimanenti verso l'interno.

-Eliminare le strisce di tavola staccandole con attenzione dalle linguette e fessure circostanti. Ciò funziona meglio se si tira dolcemente da un lato verso l'altro.

-Preparare la tavola di sostituzione collocandola con il lato della decorazione verso

il basso e piega-re, quindi tagliare con un coltello affilato le strisce della fessura del lato corto e di quello lungo. Utilizzare il lato corto della decorazione della linguetta come riferimento e ritagliare il profilo spor-gente.

-Incollare una quantità sufficiente di nastro doppio adesivo sul pavimento di base del luogo in cui si desidera inserire la tavola di sostituzione.

-Inserire la linguetta dal lato lungo della tavola di sostituzione nella fessura della tavola adiacente. Spostare la tavola nella posizione corretta.

-Utilizzare un rullo a mano per fare pressione sugli angoli della tavola di ricambio verso il basso e muoverla verso la posizione corretta.

AVVERTENZA: Alcuni tipi di chiodi, come ad esempio i chiodi di acciaio normali, possono cambiare il colore del pavimento di vinile. Si consiglia di non avvitare né incollare i pannelli di base! Le colle a base di solvente possono decolorare anche i pavimenti di vinile. Tutte le eventuali decolorazioni del pavimento di vinile causate da una gestione inadeguata o da un utilizzo delle sostanze precedentemente citate non rientrano nell'ambito della responsabilità del fabbricante, ma del posatore.

V. CURA

Collocare davanti ad ogni porta di accesso alla casa uno zerbino per evitare che la sporcizia, sabbia, sassolini e altre sostanze come, ad esempio, olio, asfalto, ecc. possano sporcare il pavimento ed eventualmente danneggiarlo.

Usare solo tappeti che non stinguano sul pavimento. Non collocare tappeti con la parte inferiore di caucciù o lattice, né zerbini di fibra di cocco sul pavimento di vinile dal momento che possono de-colorare il pavimento o danneggiare la superficie, a sua volta può provocare un effetto lente influendo sulla stabilità dimensionale degli elementi con conseguenti deformazioni e incurvatura. Si consiglia di proteggere i vetri con film di protezione contro i raggi UVA o con tende.

In caso di radiazione solare estrema, chiudere le tende o persiane, soprattutto quando il sole colpi-sce il pavimento. Una combinazione di calore e di radiazione solare è causa di decolorazione e scolorimento di molti mobili e pavimenti.

Incollare sotto tutti i mobili dei protettori di plastica. L'ideale sarebbe che misurassero 2 cm di diametro e che rimanesse piatti sul pavimento. Sono accettabili anche dei protettori di feltro o ruote (tipo W). Le sedie con ruote dovrebbero essere protette con della plastica per evitare l'usura dovuta all'attrito. Assicurarsi che eventuali protettori di metallo sotto i mobili siano privi di ossido.

Nel caso in cui si debbano fare scivolare dei mobili o elettrodomestici pesanti sopra il pavimento di vinile, si prega di utilizzare sempre una tavola di legno o un tappetino come base d'appoggio per proteggere il pavimento. Usare sempre una base di appoggio, anche quando si utilizza un carrello a ruote o gli oggetti pesanti sono dotati di ruote.

Pulire il pavimento per lo meno una volta alla settimana con dell'acqua pulita. Lavare il pavimento con un prodotto di pulizia per il pavimento normale se non si riesce ad eliminare la sporcizia utilizzando solo acqua pulita. Seguire le istruzioni del fabbricante del prodotto di pulizia, dal momento che se si utilizza una quantità eccessiva può rimanere una pellicola sul pavimento.

Non usare saponi o prodotti di pulizia chimici dal momento che possono far sì che il pavimento sembri spento.

Consigli per l'eliminazione di macchie

È molto resistente alle macchie e la maggior parte dei liquidi si lasciano eliminare facilmente e rapi-damente con un panno bianco pulito. Alcuni liquidi, tuttavia, sono più difficili da eliminare. Più avanti viene indicato come farlo.

Seguire rigorosamente i consigli qui forniti per eliminare macchie ecc. Utilizzare sempre un panno bianco e pulito per lavorare. Evitare di ingrandire la macchia. Lavare la zona trattata, se fosse necessario tra i diversi passaggi, e lasciare che il pavimento si asciughi bene. Se l'eliminazione della macchia dovesse produrre un cambiamento nel livello di lucentezza, applicare un prodotto per la pulizia in base alle istruzioni.

Non usare cera, non usare una lucidatrice. Lasciare gli strati del prodotto di pulizia affinché si asciughi bene.

MACCHIA/PROBLEMA	ELIMINAZIONE
Cibo, bibite	Se la sostanza è gommosa, raschiare con un coltello non affilato. Se non fosse possibile eliminare completamente la sostanza, utilizzare un prodotto per la pulizia intensiva, un estrattore e una spu-gnetta di nailon morbida o uno spazzolino molto morbido. Impregnare un panno bianco con il prodotto di pulizia intensivo, collocarlo sulla macchia e lasciare che agisca al massimo per un'ora. Dopodiché la macchia si dovrebbe poter eliminare.
Catrame, olio, asfalto, UNTO, cera, vernice (a base di olio)	Raschiare la sostanza con un coltello non affilato. Se non fosse possibile eliminare completamente la sostanza, utilizzare un prodotto per la pulizia intensiva, un estrattore e una spugnetta di nailon morbida o uno spazzolino molto morbido.
Usura, impronte, graffi	Passare sopra le zone con un panno bianco e pulito impregnato di acquaregia.
tagli piccoli, bruciature	Evitare di calpestare la zona danneggiata. Coprirla con nastro adesivo corrugato e contattare il fabbricante per ulteriori informazioni.
rossetto	Si può eliminare con un panno bianco e pulito.
Ossido	Pulire la zona interessata e utilizzare un prodotto di pulizia intensiva, una spugnetta di nailon morbida o uno spazzolino molto morbido. Impregnare un panno bianco e pulito con il prodotto di pulizia intensivo, collocarlo sulla macchia e lasciare che agisca al massimo per un'ora. Dopodiché l'ossido si dovrebbe poter eliminare.
Gesso, inchiostro, tinta per capelli, marker permanente	Pulire la zona interessata e utilizzare un prodotto di pulizia intensiva, una spugnetta di nailon morbida o uno spazzolino molto morbido. Ripassare con un panno bianco e pulito impregnato di acquaregia.

VI. GARANZIA

Da tenere in conto direttamente dopo la posa

Nelle prime 24 ore dopo la posa del pavimento, questo dovrebbe essere utilizzato

il meno possibile.

Nelle prime 48 ore dopo la posa del pavimento questo non dovrebbe essere pulito, lavato o sotto-posto a procedure simili in alcun modo.

Responsabilità limitata per l'uso in locali commerciali con poca esigenza d'uso

garantisce che la tecnologia è priva di difetti di fabbricazione e che non si scolora a causa di muffa, marciume o prodotti alcalici con poca esigenza d'uso in locali commerciali per un periodo di tempo di 5 anni dalla data di acquisto*.

I pavimenti di legno posati correttamente non sono causa di eventuali trasmissioni di umidità alle tavole di vinile. La garanzia di umidità per locali commerciali con poca esigenza d'uso è valida solo per i pavimenti di vinile che sono stati installati direttamente sui pavimenti a base di cemento. La formazione di muffa e putrefazione e le decorazioni dovute alle stesse e causate da un eccesso di umidità come un allagamento, lavori alle tubature, fuga nelle guarnizioni o ad acqua che sia sene-trata dalle porte scorrevoli non sono coperte dalla garanzia.

*In locali commerciali con poca esigenza d'uso non c'è molto transito, il pavimento non viene pulito con un programma di pulizia estremo come avviene di solito nei locali commerciali e la tempera-tura e l'umidità atmosferica sono costanti e si possono verificare regolarmente. In caso di dubbi sul fatto se gli spazi utilizzati soddisfanno le regole d'uso in locali commerciali con poca esigenza d'uso si prega di contattare il venditore da cui è stata acquistata la mercanzia.

Responsabilità limitata per l'uso privato

L'Antic Colonial garantisce che la tecnologia è priva di difetti di fabbricazione e che il pavimento di vinile non si sarà soggetto ad usura, sciarimento, decolorazione e delaminazione né produrrà fessure* nei 20 anni successivi alla data di acquisto. La tecnologia concede una garanzia di 20 anni ai pavimenti che si utilizzano a scopo privato. Per uso privato significa tutte le attività di casa quotidiana che rientrano in un semplice uso domestico.

*Una fessura è definita come tale se:

-questa è più ampia di un biglietto da visita e più lunga del lato corto di un biglietto da visita (<5,1cm).

Per evitare la comparsa di fessure la temperatura ambiente e dovrà oscillare sempre tra i 18°-29°C.

Cosa fare in caso di reclami che rientrino nella garanzia

Contattare il proprio rivenditore e descrivere il problema. In molti casi il venditore stesso può fornire aiuto e consigliare come risolvere il problema.

Esclusioni della garanzia e condizioni

-La garanzia non è valida per prodotti di seconda scelta o di scarto.

-La garanzia è valida solo per l'acquirente iniziale e fa riferimento solo al luogo di posa iniziale.

-La garanzia non copre i difetti o problemi del pavimento causati da una posa non adeguata, l'uti-lizzo di adesivo o pasta sigillante inadeguati o un pavimento di base non appropriato una prepara-zione del pavimento di base non corretta. Si prega di leggere le istruzioni di posa per ulteriori informazioni.

-La garanzia non è applicabile in caso di danni sorti o che dovessero sorgere durante o dopo la posa del pavimento.

-La garanzia non è applicabile in caso di danni causati da una cura inadeguata o dall'uso. Vengono indicati qui di seguito:

-Riduzione del livello di lucentezza o comparsa di macchie causate da cure insufficienti o non cor-rette.

-Danni causati da cure non corrette.

-Usura, graffi, tagli, decolorazioni causate da tappetini di caucciù o danni o decolorazioni causate da tappeti, concime o altre sostanze chimiche.

-Danni causati da bruciature, allagamenti, incendi o altri incidenti.

-Danni causati da un trattamento inadeguato (ad esempio il trascinamento di oggetti pesanti o affilati sul pavimento senza utilizzare una protezione adeguata).

-Danni causati dalle ruote di sedie o mobili o da aspirapolveri.

-Danni causati dall'inesistenza di protettori sotto i mobili o da decolorazione dei protettori. Per una protezione ideale utilizzare protettori di plastica che non stinguano o protettori di feltro. I protettori devono essere uguali al diametro delle gambe della sedia, ecc. e poggiare sul pavimento con una forma piatta.

-La garanzia non è applicabile in caso di decolorazioni causate da calore o radiazione solare.

Usura per attrito significa, nel caso della garanzia per l'ambito domestico, l'abrasione completa dello strato d'uso applicato in fabbrica per cui la stampa del colore rimane completamente allo scoperto.

Le eventuali deviazioni del colore, dalla gradazione o dalla struttura del pavimento acquistato ri-spetto ai campioni o alle foto mostrate non rientrano nelle condizioni della garanzia.

Anche se i pavimenti non sono propensi a subire danni a causa dell'umidità, un livello di umidità eccessiva sul pavimento di base può aiutare la formazione di muffa, marciume e funghi. La garanzia non è applicabile in caso di danni e/o decolorazioni dovuti a muffa o marciume causati da allaga-menti del pavimento di vinile, lavori alle tubature, fughe nelle guarnizioni o acqua che sia penetrata da porte scorrevoli.

L'ANTIC COLONIAL NON ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ IN CASO DI DANNI CAUSATI DA UN TRATTAMENTO INADEGUATO, DALLA CASUALITÀ O DA UN INCIDENTE DOVUTO ALLE CONSE-GUENZE DI UN TRATTAMENTO INADEGUATO.

Formazione di muffa per umidità.

In quasi tutte le situazioni in cui si forma muffa o marciume, questa è una conseguenza di un livello di umidità troppo elevato. Per prevenire, controllare o eliminare la formazione di muffa e marciume bisogna in primo luogo scoprire l'origine della formazione di umidità. Prima di togliere un pavimen-to preesistente e posarne uno nuovo, bisognerà verificare se esiste formazione di muffa, ecc. e se c'è odore di muffa nell'aria. Una volta scoperta ed eliminata l'origine della formazione di muffa o dell'odore si possono iniziare i lavori di posa. Le decorazioni del pavimento possono essere segnali della presenza di muffa e marciume nei pavimenti di base, lo strato inferiore, la parte posteriore delle tavole o a volte nella parte visibile delle lamine. Nel caso in cui si scopra della muffa o del mar-ciume durante l'eliminazione o la posa del pavimento, bisognerà fermare tutti i lavori fino a quando non si risolve il problema (e tutti i problemi di umidità relativi allo stesso). Prima di posare il pavi-mento nuovo assicurarsi che lo strato inferiore e/o il pavimento di base sia/siano bene asciutti e che tutti i danni dovuti all'acqua, qualsiasi formazione di muffa o danni alla struttura siano stati ripara-ti.

Per prevenire o eliminare la formazione di muffa bisognerà seguire le direttrici locali. Indipenden-temente dal grado della formazione di muffa il risanamento verrà effettuato con l'applicazione di un prodotto antimuffa o da un falegname. La muffa che si è formata sulla superficie delle tavole in genere è facile da eliminare. Il risanamento può richiedere la sostituzione dello strato inferiore o la riparazione del pavimento di base se la formazione di muffa è diventata eccessiva a causa di un livello di umidità troppo alto.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

I. INFORMAÇÕES GERAIS

Estas instruções de instalação referem-se exclusivamente ao pavimento vinílico. Os seus conselhos são baseados nas mais recentes informações técnicas.

As informações fornecidas nestas instruções de instalação seguem as normas gerais. Para assegurar uma instalação correta e satisfatória do pavimento, siga todas as instruções e conselhos.

1.O pavimento vinílico pode ser armazenado e instalado exclusivamente em espaços interiores com clima constante, com uma temperatura ambiente mínima de 18 °C e máxima de 29 °C.As temperaturas inferiores ou superiores às indicadas podem danificá-lo. Para obter os melhores resultados ao nível do adesivo, a humidade relativa máxima não deve ultrapassar os 65% durante a instalação.

2.Inicie a instalação sempre em superfícies desimpedidas para evitar que as placas vinílicas sejam danificadas por ferramentas ou outros objetos antes, durante ou após a colocação.

3.Para compensar as variações cromáticas, utilize placas de diferentes embalagens e misture-as bem!

4.Tenha em conta que a uniformidade cromática das placas só pode ser garantida para o material de uma mesma encomenda.

5.As placas já cortadas ou instaladas não podem ser objeto de reclamações.

6.Os trabalhos de retificação do pavimento de suporte devem ser realizados com uma mistura de cimento não retrátil e hidrófugo. Os trabalhos devem ser realizados de acordo com as normas DIN 18365 e DIN 18202.

7.As embalagens com as placas vinílicas devem ser aclimatadas pelo menos durante 24 horas no local de instalação. Não as abra: distribua-as pela divisão e tenha o cuidado de não as danificar.

8.Instale sempre todas as placas paralelamente à fonte de luz principal da divisão. Somente em divisões estreitas e longas deverão ser instaladas no sentido longitudinal.

9.Ferramentas: faca, unhas de alavanca, alavanca, cunhas de separação e, em caso de necessidade, ferramentas para a preparação do pavimento de suporte.

II. PREPARAÇÃO DO PAVIMENTO DE SUPORTE

Embora o pavimento vinílico seja instalado de forma flutuante, uma instalação satisfatória exige a preparação minuciosa do pavimento de suporte. As zonas rugosas e as heterogeneidades no pavimento podem atravessar o pavimento vinílico recém-instalado e pressioná-lo, prejudicando a estética do conjunto.

A. Pavimentos de suporte de madeira

1.As placas vinílicas não devem ser instaladas em pavimentos de madeira colocados diretamente sobre cimento ou vigamentos.

2.Os painéis de madeira ou compostos de madeira são adequados como pavimento de suporte para placas vinílicas, na condição de serem lisos, planos, firmes e sem curvatura.

São aceitáveis os pavimentos em contraplacado de madeira, aglomerado e placas de OSB.

3.Caso apresente irregularidades, o pavimento deve ser revestido com um painel de 6 mm de reforço.

B. Pavimentos de suporte de cimento

1.Os pavimentos de suporte de cimento devem ser lisos e estar secos e isentos de pó, líquidos, pintura, cera, gordura, óleo, massas vedantes e outros materiais estranhos. A superfície deve ser dura e hermética, não podendo apresentar zonas pulverulentas ou em desagregação.

2.Os pavimentos de cimento novos devem estar totalmente secos (tempo de secagem não inferior a 6 semanas) e endurecidos. A decisão definitiva sobre o grau de secagem suficiente de um pavimento de cimento para a colocação do pavimento vinílico recai sobre o instalador. Embora não exista propensão a danos por humidade, o grau de humidade do pavimento de suporte propicia a formação de bolores, podridão e fungos. A garantia não cobre os casos de danos e/ou descoloração causados por bolores, infiltrações do pavimento vinílico, tonéis de gotejar ou água infiltrada através de pontos não herméticos.

3.Os orifícios, fissuras, juntas de dilatação e canais devem ser selados e regularizados com uma base de látex. É importante que esta e o pavimento circundante estejam à mesma cota, uma vez que não são aceitáveis diferenças de altura.

4.Os pavimentos vinílicos podem ser instalados sobre pavimentos radiantes, na condição de a temperatura do pavimento não ser nunca superior 28 °C. Caso contrário, o pavimento vinílico poderá ficar danificado.

O sistema de aquecimento radiante deve estar impreterivelmente ligado durante 2 ou 3 dias antes da instalação do pavimento vinílico para eliminar a eventual humidade remanescente.

C. Pavimentos já existentes

1.É possível instalar o produto sobre a maioria dos pavimentos já existentes, na condição de os mesmos serem lisos ou passíveis de regularização.

2.Os ladrilhos devem ser regularizados com uma massa de regularização (p. ex., argamassa).

3.Se a eliminação dos revestimentos já existentes não for uma opção, estes devem ser regularizados com uma argamassa de regularização ou semelhante. Os pavimentos vinílicos já instalados não devem estar muito moles e só podem ser compostos por uma camada.

III. INSTALAÇÃO

Este tipo de pavimentos é instalado habitualmente de forma flutuante. Proceda sempre ao recorte das placas em redor dos aros das portas.

1.É importante planear minuciosamente a disposição e a instalação do pavimento vinílico, uma vez que só dessa forma será possível evitar que as placas de terminação próximas da parede ou as placas finais fiquem demasiado estreitas ou curtas.

2.Como é sempre o caso dos pavimentos de placas, estas serão instaladas paralelamente à fonte de luz principal da divisão. Caso não seja possível, instale-as paralelamente à parede mais longa da divisão.

3.Meça as placas da primeira fila para verificar se é necessário cortá-las na largura. Se não for necessário, recorte a lingueta para que o lado virado para a parede seja liso.

4.A instalação das placas começa da esquerda para a direita da divisão.

5.Instale a segunda placa da primeira fila inserindo a lingueta curta na ranhura curta da primeira placa. Tenha o cuidado de não dobrar as esquinhas da placa. Preveja uma ranhura de expansão de cerca de 8 mm entre a placa e a parede. Comece depois com a segunda fila, cortando uma placa ao comprimento pretendido. Para obter o melhor aspeto, tenha o cuidado de assegurar que a placa não mede menos de 15 cm.

6.Instale a primeira placa da segunda fila, inserindo a lingueta longa na ranhura da placa da primeira fila, fazendo um pequeno ângulo. Coloque a segunda placa da segunda fila unindo a lingueta curta com a ranhura da placa instalada anteriormente. Ajuste a placa para que o lado da lingueta longa fique posicionado por cima da ranhura da placa da primeira fila. Começando a partir do encaixe final, introduza a lingueta longa na ranhura da placa em frente. Isto acontece com muito pouca pressão! Deverá sentir o encaixe da lingueta na ranhura.

7.Instale em seguida as placas restantes da primeira e segunda filas tal como

descrito nos pontos 5 e 6. É importante que estas duas filas fiquem no ângulo correto e retas, uma vez que constituem a base para o resto da instalação. Por conseguinte, verifique a exatidão do ângulo e a retidão das duas primeiras placas.

8. Na instalação da última placa da primeira fila, será também necessário prever espaço suficiente até à parede para uma ranhura de expansão de cerca de 8 mm. As placas podem ser cortadas com uma faca afiada e depois partidas de forma limpa. Frequentemente, se não medir menos de 15 cm, o resto da placa pode ser utilizado como início da terceira fila.

9. Prossiga com a instalação e procure obter um aspeto aleatório e um comprimento mínimo das placas de 15 cm. Preveja as ranhuras de expansão com um mínimo de 8 mm entre a placa e a parede. Confirme que todas as placas estão totalmente unidas. Caso encontre pequenas fendas ou aberturas, poderá uni-las facilmente com sobras de pavimento vinílico e umas unhas de alavanca.

10. Na instalação debaixo de aros de portas, etc., a flexibilidade e o baixo ângulo de instalação são extremamente úteis. Se necessário, utilize uma alavanca de ferro plana para unir as placas.

11. Em torno de obstáculos ou em zonas angulosas, a placa pode simplesmente ser cortada com uma faca afiada e depois instalada. É frequentemente útil fazer um molde em cartão da zona e transferir os contornos para a placa.

12. Instale rodapés ou perfis de transição nas zonas com ranhuras de expansão visíveis ou onde as esquinas das placas estão desprotegidas. Nunca fixe os rodapés no pavimento: fixe-os sempre na parede. Certifique-se de que não existem placas fixadas de alguma forma ao pavimento.

13. Para evitar descolorações do pavimento, proteja as placas da luz solar direta antes, durante e depois da instalação e possíveis dilatações ou deformações das régua. Recomendamos a proteção dos vidros das janelas com películas contra radiação UVA ou cortinas.

IV. REPARAÇÕES

Os pavimentos vinílicos são rígidos e possuem um tempo de vida longo. Se uma ou mais placas ficarem danificadas, é possível substituí-las. Se a placa com dano se encontrar no meio da divisão, o mais fácil será retirar todas as placas até chegar à danificada. Elimine-a e substitua-a, instalando depois as outras placas segundo as instruções de instalação. Se não for possível substituí-la, siga as seguintes instruções:

- Utilize uma régua e uma faca de cozinha afiada para recortar a placa danificada. Aviso: deixe sempre uma tira com cerca de 2,5 cm de largura em todos os lados da placa. Elimine a parte rasgada.

- Corte cuidadosamente a partir das esquinas das tiras restantes para dentro.

- Elimine as tiras da placa desprendendo-as cuidadosamente das linguetas e ranhuras circundantes. Esta operação funciona melhor se puxar suavemente de um lado ao outro.

- Prepare a placa de substituição colocando-a com a face decorativa virada para baixo, dobre-a e depois recorte com uma faca afiada as tiras da ranhura do lado curto e longo. - Utilize o lado decorado da lingueta como referência e corte o perfil saliente. Cole fita adesiva de dupla face em quantidade suficiente no pavimento de suporte no local onde será inserida a placa de substituição.

- Introduza a lingueta do lado longo da placa de substituição na ranhura da placa adjacente. Desloque a placa para a posição correta.

- Utilize um rolo manual para pressionar as esquinas da placa de substituição para baixo e para a mover para a posição correta.

AVISO: alguns tipos de pregos, tais como os de aço normais, podem alterar a cor do pavimento vinílico. Recomenda-se não aparafusar nem pregar os painéis de suporte! Os adesivos à base de solvente também podem provocar a descoloração dos pavimentos vinílicos. As descolorações do pavimento vinílico causadas por manuseamentos inapropriados ou por utilização das substâncias acima mencionadas não são da responsabilidade do fabricante mas sim do instalador.

V. CUIDADOS

Coloque um capacho diante de cada porta de entrada da casa para evitar que sujidade, areia, gravilha e outras substâncias tais como óleos, asfalto e semelhantes sejam o pavimento e possivelmente o danifiquem.

Utilize unicamente tapetes que não desbotem para o pavimento. Não coloque tapetes com base de borracha ou látex nem esteiras de fibra de coco sobre o pavimento vinílico, pois estes podem descolorá-lo ou danificar a sua superfície, por seu lado, pode provocar um efeito de lupa que afeta a estabilidade dimensional das peças, causando deformações e dilatações. Recomendamos a proteção dos vidros das janelas com películas contra radiação UVA ou cortinas. Quando a radiação solar for extrema, feche as cortinas ou as persianas, sobretudo quando a luz solar incidir diretamente sobre o pavimento. A combinação de calor e radiação solar é a causa da descoloração e do desbotamento de muitos móveis e pavimentos.

Cole protetores de plástico na base de todos os móveis. O ideal será que possam 2 cm de diâmetro e assentem no pavimento de forma plana. São também aceitáveis protetores de feltro ou rodízios (tipo W). As cadeiras com rodízios devem ser protegidas com plásticos para evitar o desgaste por fricção. Certifique-se de que os protetores metálicos na base dos móveis, caso existam, estão livres de óxido.

Caso seja necessário arrastar móveis ou eletrodomésticos pesados sobre o pavimento vinílico, utilize sempre uma prancha de madeira ou uma esteira como base de apoio para proteger o pavimento. Utilize sempre uma base de apoio, mesmo se utilizar um carrinho de rodas ou se os próprios objetos pesados possuírem rodízios.

Efetue uma limpeza húmida do pavimento pelo menos uma vez por semana com água limpa.

Caso não consiga eliminar as manchas limpando apenas com água, esfregue o pavimento com um produto de limpeza usual para pavimentos. Siga as instruções do fabricante do produto de limpeza, pois se usar uma quantidade excessiva, poderá deixar uma película no pavimento.

Não utilize sabões ou produtos de limpeza químicos, pois podem fazer com que o pavimento fique baço.

Conselhos para a eliminação de manchas

O produto é muito resistente às manchas, sendo possível eliminar fácil e rapidamente a maioria dos líquidos com um pano branco limpo. No entanto, alguns líquidos são mais difíceis de eliminar. A forma de o conseguir será descrita mais adiante.

Siga rigorosamente os nossos conselhos para eliminar manchas, etc. Utilize sempre um pano branco e limpo para trabalhar. Evite alargar a mancha.

Esfregue a zona tratada, caso seja necessário entre os diferentes passos, e deixe o pavimento secar bem. Se a eliminação da mancha causar uma alteração no nível de brilho, aplique um produto de polimento seguindo as instruções.

Não utilize cera nem máquinas de polir. Deixe as camadas do produto de polimento secarem bem.

MANCHA/PROBLEMA	ELIMINAÇÃO
Alimentos, bebidas	Se a substância for espessa, raspe-a com uma faca não afiada. Se não for possível eliminá-la completamente, utilize um produto de limpeza intensivo, um extrator e uma esponja de nylon macia ou uma escova muito macia. Impregne um pano branco com o produto de limpeza intensivo, coloque-o sobre a mancha e deixe atuar durante um máximo de uma hora. Deverá ser possível eliminar a mancha depois.
Alcatrão, óleo, asfalto, massa consistente, cera, pintura (à base de óleo)	Raspe a substância com uma faca não afiada. Se não for possível eliminá-la completamente, utilize um produto de limpeza intensivo, um extrator e uma esponja de nylon macia ou uma escova muito macia.
Desgaste, rastros, arranhões	Passo um pano branco e limpo impregnado com aguarrás pelas zonas.
Cortes pequenos, queimaduras	Evite pisar a zona danificada. Tape com fita adesiva crepe e contacte o fabricante para mais informações.
Batom	Pode ser eliminado com um pano branco e limpo.
Óxido	Limpe a zona afetada e utilize um produto de limpeza intensivo, uma esponja de nylon macia ou uma escova muito macia. Impregne um pano branco e limpo com o produto de limpeza intensivo, coloque-o sobre a mancha e deixe atuar durante um máximo de uma hora. Deverá ser possível eliminar o óxido depois.
Giz, tinta, tinta para cabelos, marcadores permanentes	Limpe a zona afetada e utilize um produto de limpeza intensivo, uma esponja de nylon macia ou uma escova muito macia. Passe com um pano branco e limpo impregnado com aguarrás.

VI. GARANTIA

A ter em conta imediatamente após a instalação

Utilizar o menos possível o pavimento durante as primeiras 24 horas após a instalação.

Não limpar, esfregar ou realizar operações semelhantes sobre o pavimento, seja de que forma for, durante as primeiras 48 horas após a instalação.

Responsabilidade limitada para utilização em espaços comerciais com reduzidas exigências de utilização

garante que a tecnologia está isenta de defeitos de fabrico e que não sofrerá descoloração devido a bolores, podridão ou produtos alcalinos sob reduzidas exigências de utilização em espaços comerciais durante um prazo de 5 anos após a data da compra*.

Os pavimentos de suporte em madeira instalados corretamente não causam possíveis transmissões de humidade às placas vinílicas. A garantia de humidade para espaços comerciais com reduzidas exigências de utilização é válida exclusivamente para os pavimentos vinílicos instalados diretamente sobre pavimentos de suporte de cimento. A formação de bolores/putrefação e as descolorações resultantes das mesmas que tenham sido causadas por um influxo de humidade excessivo causado, por exemplo, por inundações, trabalhos em canalizações, fugas em vedantes ou água que tenha penetrado por portas de correção não estão abrangidas pela garantia.

*Os espaços comerciais com reduzidas exigências de utilização são aqueles em que não ocorre muito tráfego, o pavimento não é limpo mediante um programa de limpeza extremo como é habitual em zonas comerciais e a temperatura e humidade atmosféricas são constantes e passíveis de verificação regular. Caso existam dúvidas sobre se os espaços utilizados respeitam as regras de utilização em espaços comerciais com reduzidas exigências de utilização, contacte o distribuidor junto do qual adquiriu o produto.

Responsabilidade limitada para utilização privada

A L'Antic Colonial garante que a tecnologia está isenta de defeitos de fabrico e que o pavimento vinílico não sofrerá desgaste, desvanecimento da cor, descoloração, delaminação ou fissuração* no prazo de 20 anos após a data da compra.

A tecnologia proporciona uma garantia de 20 anos aos pavimentos utilizados em espaços privados. Entende-se como "utilização privada" a relacionada com todas as atividades domésticas diárias ligadas à utilização doméstica.

*Uma fissura é definida como tal se:

- For mais larga do que um cartão de visita e mais comprida que o lado curto de um cartão de visita (< 5,1 cm).
Para evitar a aparição de fissuras, a temperatura ambiente deve sempre oscilar entre os 18 °C e os 29 °C.

Procedimento em caso de reclamações ao abrigo da garantia

Contacte o seu distribuidor e descreva o problema. Em muitos casos, este poderá proporcionar-lhe ajuda e aconselhamento para o resolver.

Exclusões da garantia e condições

- A garantia não é válida para produtos de segunda escolha ou rejeitados.
- A garantia só é válida para o adquirente e o local de instalação iniciais.
- A garantia não cobre defeitos ou falhas no pavimento causados por instalação incorreta, utilização de cola ou massa vedante incorretos, pavimentos de suporte inadequados ou preparação inadequada destes últimos. Para mais informações, leia as instruções de instalação.
- A garantia não é válida para danos que tenham surgido ou que surjam durante ou depois da instalação do pavimento.
- A garantia não é válida em caso de danos causados por cuidados inadequados ou pelo desgaste inerente ao uso, a saber:

- Redução do grau de brilho ou aparição de manchas causadas por cuidados insuficientes ou incorretos;
- Danos causados por cuidados incorretos;
- Desgaste, riscos, cortes ou descolorações causadas por esteiras de borracha ou danos/descolorações causados por tapetes, adubo ou outras substâncias químicas;
- Danos causados por queimaduras, inundações, incêndio ou outros acidentes;
- Danos causados por tratamento inadequado (por exemplo, por arrastamento de objetos pesados ou pontiagudos sobre o pavimento sem a proteção adequada);
- Danos causados por rodízios de cadeiras, móveis ou aspiradores.
- Danos causados pela ausência de protetores sob os móveis ou por descolorações dos protetores. Para obter uma proteção ideal, utilize protetores de plástico que não desbotam ou protetores de feltro. Os protetores devem cobrir o diâmetro dos

pés das cadeiras e outros e assentar no pavimento de forma plana.

- A garantia não é válida no caso de descolorações causadas por calor ou radiação solar.

Entende-se por "desgaste por fricção", no caso da garantia para utilização doméstica, a abrasão completa da camada de utilização aplicada na fábrica pela, de forma a que a impressão da cor fique completamente a descoberto. Os desvios de cor, do matiz ou da textura do pavimento adquirido quando comparado com amostras ou fotos informativas não estão abrangidos pela garantia.

Embora os pavimentos não sejam propensos a sofrer danos por humidade, um nível de humidade excessivo no pavimento de suporte propicia a formação de bolores, podridão e fungos. A garantia não contempla os casos de danos e/ou descolorações resultantes de bolores ou podridão causados por inundações do pavimento vinílico, trabalhos de canalização, fugas em vedantes ou água que tenha penetrado por portas de correção.

A L'ANTIC COLONIAL NÃO SE RESPONSABILIZA POR DANOS CAUSADOS POR TRATAMENTO INADEQUADO NEM POR OCORRÊNCIAS EXTEMPORÂNEAS OU ACIDENTES DECORRENTES DE TRATAMENTO INADEQUADO.

Formação de bolores devido a humidade

Quase todos os casos de formação de bolores ou apodrecimento são devidos a níveis de humidade demasiado elevados. Para prevenir, controlar ou eliminar a formação de bolores ou podridão, será necessário primeiro identificar a origem da humidade. Antes de remover um pavimento existente e instalá-lo novamente, deverá verificar-se a formação de bolores e outros, e se existe um odor a mofo no ar. Logo que a origem do bolor ou do odor tenha sido identificada e eliminada, será possível iniciar os trabalhos de instalação. As descolorações do pavimento podem ser sinais de bolor e podridão nos pavimentos de suporte, na camada sob a parte posterior das placas ou, por vezes, também na parte visível das placas. Caso se descubra bolor ou podridão durante a eliminação ou instalação do pavimento, os trabalhos devem ser interrompidos até que o problema (e todos os problemas de humidade com ele relacionados) tenha sido resolvido. Antes de instalar o pavimento novo, confirme que a camada inferior e/ou o pavimento de suporte estão bem secos e que todos os danos causados por água, formações de bolores ou danos na estrutura tenham sido reparados.

Para prevenir ou eliminar a formação de bolores, recomendamos que siga as recomendações em vigor na sua área. Independentemente do grau de formação de bolor, o saneamento será realizado com a aplicação de um produto antifungos ou por um carpinteiro. O bolor formado na superfície das placas deverá ser fácil de eliminar. O saneamento pode requerer a substituição da camada inferior ou a reparação do pavimento de suporte, caso a formação de bolor se tenha tornado demasiado intensa em virtude de um nível de humidade demasiado elevado.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

I. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Эта инструкция по установке относится исключительно к виниловому полу. Все рекомендации основываются на самой нашей технической информации. Информация, которая приводится в этой инструкции, соответствует общим стандартам. Соблюдение всех инструкций и рекомендаций гарантирует правильную установку пола и его долговую службу.

1. Виниловый пол может храниться и устанавливаться только в закрытых пространствах с постоянным климатом, где температура окружающей среды минимум 18° и максимум 29° C. Температура выше или ниже указанных показателей может нанести вред покрытию. Для лучшего приклеивания максимальная относительная влажность во время установки не должна превышать 65%.

2. Начиная установку всегда на сухой поверхности, для того, чтобы доски из винила не повредились инструментом и др. предметами до, во время и после установки.

3. Для компенсации различий в цвете работайте с досками из разных коробок и смешивайте их!

4. Пожалуйтесь, учитывайте, что одинаковый цвет досок может гарантироваться только когда доски из одной и той же поставки.

5. Если доски уже были отрезаны или установлены, по ним не могут предьявляться претензии.

6. Все работы по нанесению последних штрихов на основу должны осуществляться с помощью цементной смеси, которая не сокращается и является водоотталкивающей. Вы-полняйте работы согласно DIN 18365 и DIN 18202.

7. Оставьте пакчи с виниловыми досками в месте, где они будут устанавливаться, для акклиматизации, как минимум на 24 часа. Не открывайте пакчи, а разложите их в комнате и следите, чтобы их не повредили.

8. Всегда устанавливайте все доски параллельно основному источнику света в помеще-нии. Только в узких и длинных комнатах нужно устанавливать их в продольном направлении.

9. Инструменты: нож, аншлуг, лом, разделительные клинья, если необходимо, и инстру-менты для подготовки основы под покрытие.

II. Подготовка основы под пол

Хотя виниловый пол устанавливается плавающим способом, тщательная подготовка основы под пол является залогом отличной установки. Шероховатые и неровные участки пола могут повлиять на внешний вид недавно установленного пола, создавая выпуклости и совершенно не эстетичный вид.

A. Полы из дерева.

1. Виниловые доски не должны устанавливаться на пол из дерева, который уложен непосредственно на цемент или на конструкции из балок.
2. Все панели из дерева или, имеющие в своем составе дерево, подходят в качестве основы под виниловые доски при условии, что они будут плоскими, ровными и прочными, без каких-либо изгибов.
Листы из фанеры, доски из алгомерата и OSB плиты подходят для этих целей.

3. Если пол неровный, нужно сверху положить лист толщиной 6мм для укрепления.

B. Полы на цементной основе.

1. Полы на цементной основе должны быть плоскими, сухими и без пыли, жидкостей, краски, воска, жира, масла, заделочного материала и других посторонних материалов. Поверхность должна быть прочной и герметичной, она не должна иметь запыленные участки или разрушаться.

2. Новые цементные полы должны быть полностью сухими (время сушки минимум 6 недель) и затвердевшими. Только специалист по укладке определяет достаточно ли це-ментный пол высох для укладки винилового пола. Хотя пол и мало подвержен воздей-ствию влаги, влага на полу основы способствует образованию плесени, ниению и появлению грибка. Гарантия не покрывает случаи повреждений и/или обесцвечивание, вызванные плесенью, затоплением винилового пола, по причине протекающих смесителей или воды, которая просачивается через не герметичные места.

3. Отверстия, пазы, швы расширения и каналы должны быть заделаны и защищены базой из латекса. Важно, чтобы база из латекса и пол вокруг были

одной высоты. Они не должны отличаться по высоте.

4. Виниловые полы могут устанавливаться на полы с подогревом при условии, что температура пола никогда не будет превышать 28°C, так как в таком случае не наносится вред виниловому полу.
Система отопления должна быть предварительно включена за 2-3 дня до установки винилового пола, чтобы устранить остаточную влагу.

C. У существующие напольные покрытия

1. Материал может устанавливаться на большинство уже существующих полов, с одним условием, чтобы они были ровными или же их можно было выровнять.
2. Керамическая плитка должна быть заточена и заглажена с помощью выравнивающей смеси, как например строительный раствор.
3. Если снятие уже существующего покрытия совершенно невозможно, пол должен быть выровнен выравнивающей смесью или каким-либо похожим материалом. Виниловое покрытие не должно прожунгивать и может состоять только из одного слоя.

III. УСТАНОВКА

Обычный способ установки этого типа напольных покрытий плавающим методом. Всегда вырезайте доски вокруг дверной коробки.

1. Важно скрупулезно спланировать расположение и установку винилового пола, чтобы таким образом можно было избежать того, что доски закончатся рядом со стеной или что последние доски окажутся слишком узкими или короткими.
2. Как всегда в случае установки полов из досок, доски устанавливаются параллельно основному источнику света или если это невозможно, тогда параллельно самой длинной в комнате стене.
3. Измеряйте длину досок первого ряда и обрежьте по ширине. Если это не нужно, отрежьте язычок и таким образом сторона которая прижимает к стене будет плоской.

4. Установка досок начинается с левой стороны комнаты направо.
5. Укладывайте другую доску первого ряда, вставляя при этом короткий язычок в короткий паз первой доски. Будьте внимательны, чтобы не погнуть углы доски. Оставьте между доской и стеной отверстия расширения около 8мм. Приспосабливайте теперь во втором ряду, обрезая доску до нужной длины. Помните, что доска не должна быть менее 15см для создания лучшего внешнего вида.

6. Устанавливайте первую доску второго ряда подгоняя длинный язычок в паз доски первого ряда под небольшим углом. Укладывайте другую доску второго ряда, соединяя короткий язычок с коротким пазом ранее установленной доски. Подгоняйте доску таким образом, чтобы сторона с длинным язычком располагалась поверх паза в доске первого ряда. Начиная окончательное соединение, вставьте длинный язычок в паз передней доски. Все что дальше нужно - небольшое давление. Нужно почувствовать, как язычок входит в паз.
7. Теперь устанавливайте оставшиеся доски первого и второго ряда, так как описано в пунктах 5 и 6. Важно, чтобы эти два ряда были установлены ровно, под правильным углом, так как они являются основой для дальнейшей установки. Поэтому контролируйте, чтобы соблюдался угол и первые две доски были прямыми.
8. При укладке последней доски первого ряда также необходимо оставлять достаточно пространства до стены для отверстия расширения около 8мм. Доски могут быть распилены острым ножом и потом аккуратно разделены.
Часто остаток доски, если она не короче 15см, можно использовать для начала третьего ряда.
9. Продолжайте с установкой и старайтесь придерживаться произвольной формы. Также старайтесь, чтобы длина досок была минимум 15см. Помните, что отверстия расширения между доской и стеной должны быть минимум 8мм. Проверьте, чтобы все доски были полностью соединены. В случае, если обнаружены небольшие щели или пустоты, их легко сдвинуть к остальным доскам винилового пола с помощью ашпуга.

10. При установке под дверными коробками и другими объектами гибкость и небольшой уклон вам существенно помогут. Если будет необходимо, используйте металлический ломик для соединения досок.
11. Вокруг препятствий или в углах изгибов можно просто обрезать острым ножом и произвести установку. Часто очень хорошо помогает изготовление из картона образца зоны, контуры которой потом переносятся на доску.
12. Оставьте плинтуса и переходные рейки в зонах, в которых видны отверстия расширения и где углы досок не защищены. Никогда не прикрепляйте плинтуса к полу, только к стене. Убедитесь, что ни одна из досок не прикреплена к полу.
13. Защитите доски до, во время и после установки от прямого солнечного света для избежания обесцвечивания пола и возможных изгибов или деформации досок. Рекомендуется защищать камни с помощью защитных пластин или занавесок от УФ лучей.

IV. РЕМОНТ
Виниловые покрытия прочные и долго служат. Если обнаружится, что одна или несколько досок повреждены, их можно заменить. Если поврежденная доска обнаруживается по-средине комнаты, самое простое снять все доски, которые были установлены перед поврежденной. Снимите, замените и установите другие доски снова, следуя инструкции по установке. Если замена невозможна, следуйте инструкции:
- Используйте острый кухонный нож и линейку для отрезания поврежденной доски. Предупреждение: Оставляйте обязательно узкую полоску шириной около 2,5см с каждой стороны доски. Удалите спланованную часть.
- Режьте аккуратно от углов оставшихся полосок во внутрь.
- Удалите осторожно полоски доски, которые были отделены от язычков и пазов. Лучше это делать, мягко отрывая от одного бока к другому.
- Приготовьте доску для замены, разместив ее декоративной стороной вниз и изогнув, а затем отрежьте острым ножом полоски от пазов короткой и длинной стороны. Используйте декоративную сторону язычка в качестве ориентира и отрежьте выступающий профиль.
- Наклейте достаточно клейкой двухсторонней ленты на основу, где требуется произвести замену доски.

- Вставьте язычок длинной стороны доски, используемой для замены, в отверстие прилегающей доски. Поверните доску в правильное положение.
- Используйте ручной валик для надавливания на углы доски, которая замещает другую, до низу и проверните в правильное положение.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Некоторые типы гвоздей, например обычные металлические, могут изменить цвет винилового пола. Не рекомендуется привинчивать и приклеивать панели к основе! Клея на основе растворителей могут также обесцвечивать виниловый пол. Все обесцвечивание винилового пола, вызванное неправильным обращением или использованием ранее упомянутых веществ, являются полностью ответственностью специалиста по установке.

V. ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Поместите перед каждой дверью вашего дома коврик, который предотвратит попадание грязи, песка, гравия и других веществ, например, масла, асфальта и т.д., на покрытие, что может нанести ему вред.
Используйте только мягкие коврики, которые не линяют и не покрасят пол. Не стелите на пол ковры, в которых нижняя часть из каучука или латекса, или коврик из кокосового волокна, так как они могут обесцветить пол или повредить его поверхность, в свою очередь может вызвать эффект увеличительного стекла, что может повлиять на стабильность размеров кусков и привести к деформациям и изгибам. Рекомендуется защищать камни с помощью защитных пластин или занавесок от УФ лучей.
Когда солнечный свет очень сильный, закрывайте занавески или жалюзи, особенно, когда солнце падает на пол. Тепло в сочетании с солнечным светом является причиной обесцвечивания и выгорания мебели и полов.
Накройте под всю мебель защитные накладки из пластика. Идеальным было бы если бы размер их диаметра был 2см и чтобы они прилепали ровно к полу. Защитные накладки из фетра или колесики (типа W) также подходят для этой цели. Кресла с колесиками должны быть защищены пластиковыми накладками во избежание износа из-за трения. Убедитесь, что металлические защитные накладки под мебелью не имеют следов окисления.
В случае, когда необходимо передвинуть тяжелую мебель или бытовую технику на виниловом полу, пожалуйста, всегда используйте деревянную доску или коврик в качестве подкладки для защиты пола. Всегда используйте подкладку, даже когда используете тележку или когда тяжелые предметы имеют колесики.
Мойте пол как минимум один раз в неделю чистой водой.
Используйте обычное чистящее средство для пола если не удается смыть пятно просто чистой водой. Следуйте инструкциями производителя чистящего средства, так как если использовать слишком большое количество средства, на полу может образоваться пленка.
Не используйте химическое мыло или чистящие средства, так как это может привести к потускнению цвета пола.
Советы по устранению пятен.
Пол достаточно устойчив к образованию пятен и большинством жидкостей легко и быстро удаляются чистой белой тряпкой. Однако, некоторые типы жидкостей трудно удалить. Как этого добиться описано далее.
Строго следуйте советам, которые вам предоставляем для удаления пятен, и т.д. Всегда используйте белую чистую тряпку для работы. Старайтесь, чтобы пятно не увеличилось в размерах.
Помойте обработанную зону. Если будет необходимо, помойте зону между разными проходами и дайте полу хорошо высохнуть. Если удаление пятен привело к изменению стеной блеска, воспользуйтесь средством для полировки следуя инструкции.
Не используйте воск, или машинку для полировки. Дайте возможность средству для полировки хорошо высохнуть.

Почти во всех ситуациях, когда образуется плесень или возникают гнилостные процессы, это последствие достаточно высокого уровня влаги. Для предотвращения, контроля и устранения образования плесени и гнили, сначала нужно определить причину повышенной влаги. Перед срыванием уже существующего пола и установкой нового, обычно проверить есть ли плесень и т.д., и ее запах в воздухе. Сразу после того, как источник образования плесени и запаха будет обнаружен и устранен, можно приступать к работам по установке. Обесцвечивание пола может сигнализировать о плесени или гнилостных процессах в основании пола, в нижнем слое под досками или иногда также в видимой части элементов. Если во время устранения или установки пола обнаружится плесень или гниль, все работы должны приостановиться до того, как решится проблема (и все связанные с влажностью проблемы). Перед установкой нового пола убедитесь, что нижний слой и/или пол основания хорошо просушен и что все проблемы, вызванные водой, плесенью или повреждением конструкции, были решены.
Для предупреждения или устранения образования плесени нужно следовать местным требованиям. Независимо от степени образования плесени, проводится санитарная обработка путем нанесения средства против плесени, или работа по устранению проблемы осуществляется стиранием. Плесень, образовавшаяся на поверхности досок, обычно легко устранить. Такие работы могут потребовать замены слоя снизу или ремонта основания пола, если образование плесени очень сильное из-за слишком высокого уровня влажности.

VI. ГАРАНТИЯ
Что необходимо учитывать непосредственно после установки
В течение первых 24 часов после установки, пол должен использоваться как можно меньше.
В течение первых 48 часов после установки, пол нельзя чистить, мыть или совершать с ним похожие действия в какой бы то ни было форме.
Ограниченная ответственность для использования в коммерческих помещениях с минимальным использованием
гарантирует, что технология исключает недостатки производства и материал не обесцвечивается по причине возникновения плесени, гниения или щелочных продуктов в коммерческих помещениях в течение 5 лет с даты покупки.
Полы на деревянной основе, если при этом они правильно установленные, не являются причиной проникания влаги в доски винилового покрытия. Гарантия влажности для коммерческих помещений с минимальным использованием только распространяется на виниловые полы, которые были установлены непосредственно на полы из цемента. Случаи образования плесени, гниения и обесцвечивания в

результате воздействия чрезмерной влажности по причине затопления, выполнения работ, связанных с водопроводом, протечки в соединительных трубах или в результате проникновения воды через раздвижные двери, не покрывается гарантией.
*В коммерческих помещениях с ограниченным использованием нет большого движения, пол не моется в интенсивном режиме, как обычно происходит в коммерческих помещениях-жизни, температура и влага постоянны и могут регулярно проверяться. Если возникают со-мнения по поводу того, соответствуют ли используемые помещения правилам использо-вания в коммерческих помещениях с ограниченным использованием, обратитесь, пожа-луйста, к торговому агенту, у которого вы приобрели товар.
ограниченная ответственность для частного использования
Компания L'Antic Colonial гарантирует, что технология исключает недостатки производ-ства и виниловый пол не изнашивается, не выгорает, не обесцвечивается, не расслаива-ется и не образует щели в течение 20 лет с даты покупки.
Технология предоставляет 20 лет гарантии на полы, которые используются в частных помещениях. Использование пола в частных помещениях подразумевает проведение ежедневных мероприятий для бытовых целей.
*Как определяется щель:
- она шире чем визитная карточка и длиннее короткой стороны визитной карточки (<5,1см).
Чтобы избежать возникновения щелей, температура окружающей среды должна быть в пределах 18°-29°С.
Что делать в случае рекламаций, которые попадают под гарантию
Свяжитесь со своим торговым агентом и опишите проблему. Во многих случаях торговый агент может помочь вам и посоветовать как решить проблему.
Исключение гарантии и условия
- Гарантия не распространяется на продукт, используемый второй раз, или материал с браком.
- Гарантия распространяется только в случае первой покупки материала и установки его только в первый раз.
- Гарантия не покрывает недостатки и дефекты на полу, вызванные неправильной уста-новкой, использованием неподходящего клея или затирочной смеси, укладкой пола на неподходящую основу или неправильной подготовкой основания под пол. Пожалуйста, прочитайте инструкции по установке для лучшего ознакомления.
- Гарантия не покрывает случаи повреждений, возникших во время или после установки пола.
- Гарантия не покрывает случаи повреждений, возникших в результате неправильного ухода или использования. Такие повреждения включают:
- Ухудшение степени блеска и появление пятен, в результате недостаточного и непра-вильного ухода.
- Повреждения, вызванные неправильным уходом.
- Износ, потертости, порезы, обесцвечивание, вызванное ковриками из каучука, или по-вреждения и обесцвечивания, вызванные коврами, моющими средствами и другими хи-мическими веществами.
- Повреждения, вызванные сигаретными окурками, затоплением, огнем и другими несчастными случаями.
- Повреждения, вызванные несоответствующим обращением (например перетаскивание тяжелых и острых предметов по полу без надлежащей защиты).
- Повреждения, вызванные колесиками кресел, мебели или пылесоса.
- Повреждения, вызванные отсутствием накладок под мебелью или изменением цвета накладок. Для идеальной защиты используйте пластиковые накладки, которые не линяют. Накладки должны быть одинакового диаметра с ножками стульев и др. мебели и ровно прилепать к полу.
- Гарантия не распространяется на случаи обесцвечивания в результате воздействия тепла и солнечных лучей.
В случае гарантии, которая касается использования в быту, износом от трения называет-ся полное истирание используемого слоя, наносимого на фабрике, в такой степени, что цвет абсолютно невозможно определить. Отклонения в цвете, оттенке или текстуре приобретенного пола от образцов или фото-графий, не попадают под действие гарантии.
Хотя полы не подвержены воздействию влаги, чрезмерный уровень влаги на основании пола является причиной образования плесени, гнилостных процессов и грибов. Гаран-тия не относится к случаям повреждений и/или обесцвечивания в результате плесени или гниения, вызванным затоплением винилового покрытия, сантехническими работами, протечками в соединениях труб, или в результате проникновения воды через раздвижные двери.

КОМПАНИЯ L'ANTIC COLONIAL НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПОВРЕЖДЕНИЯ, ВЫЗВАННЫЕ НЕСООТВЕТСТВУЮЩИМ ОБРАЩЕНИЕМ, СЛУЧАЙНОСТЬЮ ИЛИ НЕСЧАСТНЫМ СЛУЧАЕМ В РЕЗУЛЬТАТЕ НЕПРАВИЛЬНОГО ОБРАЩЕНИЯ.
образование плесени, вызванное влагой
Почти во всех ситуациях, когда образуется плесень или возникают гнилостные процессы, это последствие достаточно высокого уровня влаги. Для предотвращения, контроля и устранения образования плесени и гнили, сначала нужно определить причину повышенной влаги. Перед срыванием уже существующего пола и установкой нового, обычно проверить есть ли плесень и т.д., и ее запах в воздухе. Сразу после того, как источник образования плесени и запаха будет обнаружен и устранен, можно приступать к работам по установке. Обесцвечивание пола может сигнализировать о плесени или гнилостных процессах в основании пола, в нижнем слое под досками или иногда также в видимой части элементов. Если во время устранения или установки пола обнаружится плесень или гниль, все работы должны приостановиться до того, как решится проблема (и все связанные с влажностью проблемы). Перед установкой нового пола убедитесь, что нижний слой и/или пол основания хорошо просушен и что все проблемы, вызванные водой, плесенью или повреждением конструкции, были решены.
Для предупреждения или устранения образования плесени нужно следовать местным требованиям. Независимо от степени образования плесени, проводится санитарная обработка путем нанесения средства против плесени, или работа по устранению проблемы осуществляется стиранием. Плесень, образовавшаяся на поверхности досок, обычно легко устранить. Такие работы могут потребовать замены слоя снизу или ремонта основания пола, если образование плесени очень сильное из-за слишком высокого уровня влажности.

КОМПАНИЯ L'ANTIC COLONIAL НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПОВРЕЖДЕНИЯ, ВЫЗВАННЫЕ НЕСООТВЕТСТВУЮЩИМ ОБРАЩЕНИЕМ, СЛУЧАЙНОСТЬЮ ИЛИ НЕСЧАСТНЫМ СЛУЧАЕМ В РЕЗУЛЬТАТЕ НЕПРАВИЛЬНОГО ОБРАЩЕНИЯ.
образование плесени, вызванное влагой
Почти во всех ситуациях, когда образуется плесень или возникают гнилостные процессы, это последствие достаточно высокого уровня влаги. Для предотвращения, контроля и устранения образования плесени и гнили, сначала нужно определить причину повышенной влаги. Перед срыванием уже существующего пола и установкой нового, обычно проверить есть ли плесень и т.д., и ее запах в воздухе. Сразу после того, как источник образования плесени и запаха будет обнаружен и устранен, можно приступать к работам по установке. Обесцвечивание пола может сигнализировать о плесени или гнилостных процессах в основании пола, в нижнем слое под досками или иногда также в видимой части элементов. Если во время устранения или установки пола обнаружится плесень или гниль, все работы должны приостановиться до того, как решится проблема (и все связанные с влажностью проблемы). Перед установкой нового пола убедитесь, что нижний слой и/или пол основания хорошо просушен и что все проблемы, вызванные водой, плесенью или повреждением конструкции, были решены.
Для предупреждения или устранения образования плесени нужно следовать местным требованиям. Независимо от степени образования плесени, проводится санитарная обработка путем нанесения средства против плесени, или работа по устранению проблемы осуществляется стиранием. Плесень, образовавшаяся на поверхности досок, обычно легко устранить. Такие работы могут потребовать замены слоя снизу или ремонта основания пола, если образование плесени очень сильное из-за слишком высокого уровня влажности.

КОМПАНИЯ L'ANTIC COLONIAL НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПОВРЕЖДЕНИЯ, ВЫЗВАННЫЕ НЕСООТВЕТСТВУЮЩИМ ОБРАЩЕНИЕМ, СЛУЧАЙНОСТЬЮ ИЛИ НЕСЧАСТНЫМ СЛУЧАЕМ В РЕЗУЛЬТАТЕ НЕПРАВИЛЬНОГО ОБРАЩЕНИЯ.
образование плесени, вызванное влагой
Почти во всех ситуациях, когда образуется плесень или возникают гнилостные процессы, это последствие достаточно высокого уровня влаги. Для предотвращения, контроля и устранения образования плесени и гнили, сначала нужно определить причину повышенной влаги. Перед срыванием уже существующего пола и установкой нового, обычно проверить есть ли плесень и т.д., и ее запах в воздухе. Сразу после того, как источник образования плесени и запаха будет обнаружен и устранен, можно приступать к работам по установке. Обесцвечивание пола может сигнализировать о плесени или гнилостных процессах в основании пола, в нижнем слое под досками или иногда также в видимой части элементов. Если во время устранения или установки пола обнаружится плесень или гниль, все работы должны приостановиться до того, как решится проблема (и все связанные с влажностью проблемы). Перед установкой нового пола убедитесь, что нижний слой и/или пол основания хорошо просушен и что все проблемы, вызванные водой, плесенью или повреждением конструкции, были решены.
Для предупреждения или устранения образования плесени нужно следовать местным требованиям. Независимо от степени образования плесени, проводится санитарная обработка путем нанесения средства против плесени, или работа по устранению проблемы осуществляется стиранием. Плесень, образовавшаяся на поверхности досок, обычно легко устранить. Такие работы могут потребовать замены слоя снизу или ремонта основания пола, если образование плесени очень сильное из-за слишком высокого уровня влажности.

ПЯТНО/ПРОБЛЕМА	УДАЛЕНИЕ
Еда, напитки	Если вещество не вязкое, соскоблите его не острым ножом. Если не можете полностью удалить вещество, используйте интенсивное чистящее средство, прибор для соскабливания и мягкую нейлоновую мочалку или мягкую щетку. Пропитайте белую тряпку в интен-сивном чистящем средстве, положите ее на пятно и оставьте для воздействия максимум на час. После этого, пятно должно легко смыться.
Смола, масло, асфальт, мазь, воск, краска (на масляной основе).	Соскоблите вещество не острым ножом. Если не можете полностью удалить вещество, используйте интенсивное чистящее средство, прибор для соскабливания и мягкую нейло-новую мочалку или мягкую щетку.
Износ, следы, царапины	Протрите сверху участок белой чистой тканью, пропитанной скипидаром.
Небольшие порезы, следы от сигарет	Избегайте хождения по поврежденному участку Наклейте крепированную ленту Тасу и свяжитесь с производителем для дальнейшей информации.
Помада	Можно удалить чистой и белой тряпкой.
Ржавчина	Очистите загрязненную зону, используя интенсивное чистящее средство, мягкую нейло-новую мочалку или мягкую щетку. Пропитайте белую чистую тряпку в интенсивном чи-стящем средстве, положите ее на пятно и оставьте для воздействия максимум на час. После этого, ржавчина должна легко удалиться.
Мел, краска, краска для пола, маркер	Очистите загрязненную зону, используя интенсивное чистящее средство, мягкую нейло-новую мочалку или мягкую щетку. Протрите белой и чистой тряпкой, пропитанной в ски-пидаре.

КОМПАНИЯ L'ANTIC COLONIAL НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПОВРЕЖДЕНИЯ, ВЫЗВАННЫЕ НЕСООТВЕТСТВУЮЩИМ ОБРАЩЕНИЕМ, СЛУЧАЙНОСТЬЮ ИЛИ НЕСЧАСТНЫМ СЛУЧАЕМ В РЕЗУЛЬТАТЕ НЕПРАВИЛЬНОГО ОБРАЩЕНИЯ.
образование плесени, вызванное влагой
Почти во всех ситуациях, когда образуется плесень или возникают гнилостные процессы, это последствие достаточно высокого уровня влаги. Для предотвращения, контроля и устранения образования плесени и гнили, сначала нужно определить причину повышенной влаги. Перед срыванием уже существующего пола и установкой нового, обычно проверить есть ли плесень и т.д., и ее запах в воздухе. Сразу после того, как источник образования плесени и запаха будет обнаружен и устранен, можно приступать к работам по установке. Обесцвечивание пола может сигнализировать о плесени или гнилостных процессах в основании пола, в нижнем слое под досками или иногда также в видимой части элементов. Если во время устранения или установки пола обнаружится плесень или гниль, все работы должны приостановиться до того, как решится проблема (и все связанные с влажностью проблемы). Перед установкой нового пола убедитесь, что нижний слой и/или пол основания хорошо просушен и что все проблемы, вызванные водой, плесенью или повреждением конструкции, были решены.
Для предупреждения или устранения образования плесени нужно следовать местным требованиям. Независимо от степени образования плесени, проводится санитарная обработка путем нанесения средства против плесени, или работа по устранению проблемы осуществляется стиранием. Плесень, образовавшаяся на поверхности досок, обычно легко устранить. Такие работы могут потребовать замены слоя снизу или ремонта основания пола, если образование плесени очень сильное из-за слишком высокого уровня влажности.